



Fabricants de machines agricoles

Hi-Spec

Nourrisseur Mixmax



Manuel

d'utilisation

2012



Modèles :

10, 14, 16, 18, 24



rév. -mm103

Hi-Spec Engineering Ltd.

Station Rd, Bagenalstown, Co. Carlow

Tél : +353 (0) 59 -9721929 / 9721992

Fax : +353 (0) 59 -9721980

Site web : www.hispec.net

E-mail : sales@hispec.net



Les pièces sont susceptibles d'être modifiées à tout moment, sans préavis ni information préalable du client. Le contenu de ce manuel peut également être modifié sans préavis. Veuillez consulter l'assistance technique de votre fournisseur pour des informations concernant les opérations d'entretien ou de réparation qui ne figurent pas dans le présent manuel.

Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin. Toutefois, Hi-Spec Engineering et ses fournisseurs ne peuvent être tenus responsables d'éventuelles erreurs qu'il pourrait contenir, ni de leurs conséquences.

Introduction

Félicitations pour votre acquisition d'un nourrisseur MixMax.

Lisez le manuel qui suit avant d'utiliser la machine.

Les futures performances de la machine sont déterminées par le soin que vous y apportez et la qualité de son entretien. Le présent manuel a été rédigé avec le plus grand soin afin de vous aider à maintenir la machine en bon état. Lisez attentivement ce manuel pour apprendre à utiliser et à entretenir correctement votre machine. Tout manquement à cette obligation risque de provoquer des accidents corporels ou des dommages matériels.

Les nourrisseurs MixMax sont conçus et fabriqués conformément aux directives et normes suivantes :

Directive 2006/42/CEE relative aux machines

Normes harmonisées ;

EN ISO 12100-1:2003, sécurité des machines, partie 1 : terminologie de base, méthodologie

EN ISO 12100-2:2003, sécurité des machines, partie 2 : Principes techniques

EN ISO 4254-1:2005, machines agricoles - sécurité - partie 1 : Obligations générales

EN ISO 14121-1:2007, sécurité des machines – principe d'évaluation du risque

Ce manuel doit être conservé en permanence à proximité de la machine. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et l'accompagner si vous décidez de la vendre.

La garantie est proposée dans le cadre du programme d'assistance technique Hi-Spec Engineering aux clients qui utilisent et assurent l'entretien de cette machine ainsi que de l'équipement comme décrit dans le présent manuel. Cette garantie offre l'assurance que Hi-Spec Engineering prend ses machines en charge lorsqu'un défaut se révèle pendant la période de garantie. Si la machine est malmenée ou modifiée dans le but de changer ses performances au-delà des spécifications d'origine, la garantie devient caduque et les améliorations peuvent être refusées.

Toutes les informations, illustrations et spécifications dans ce manuel sont fondées sur les informations les plus récentes sur le produit, disponibles au moment de la publication.

Conformément à sa politique, Hi-Spec Engineering se soucie d'améliorer constamment ses produits et les conceptions, dans la mesure du faisable et du possible. Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications ou améliorations, sans obligation d'effectuer lesdits changements sur les produits vendus antérieurement

Merci d'avoir choisi Hi-Spec Engineering

Table des matières

Table des matières.....	4
Utilisation conceptuelle de la machine.....	6
Caractéristiques techniques et dimensions	7
Sécurité.....	8
Reconnaître les informations de sécurité.....	8
Sécurité générale.....	9
Liste de contrôle de sécurité	9
Description des mises en garde et des consignes de sécurité.....	11
Sécurité de l'arbre de prise de force	13
Mise en service.....	14
Exigences concernant le tracteur	14
Exigences en matière hydraulique.....	14
Raccordement du nourrisseur au tracteur	15
Raccordement de l'arbre de prise de force	16
Transport sur route.....	17
Frein à main de séparation d'urgence.....	18
Instructions d'utilisation.....	20
Instructions relatives à l'échelle.....	22
Instructions de chargement.....	23
Instructions de chargement.....	23
Instructions de sortie	24
Nourrisseur avec déchargement par goulotte.....	24
Distribution avec un élévateur	25
Entretien.....	26
Procédures d'entretien et d'inspection correctes :.....	26
Sécurité lors de l'entretien	26
Intervalle d'entretien recommandé.....	27
Entretien annuel recommandé	28
Entretien de la boîte de réduction avant	30
Entretien de l'élévateur.....	32
Points de graissage et d'entretien.....	33
Points de graissage et d'entretien.....	35



Hachoir de racines (supplément en option).....	43
Utilisation conceptuelle de la machine	43
Instructions d'utilisation.....	43
Autocollants de sécurité	44
Points de graissage et d'entretien	45
Vente et après-vente.....	49
Garantie	50
Formulaires d'enregistrement.....	54

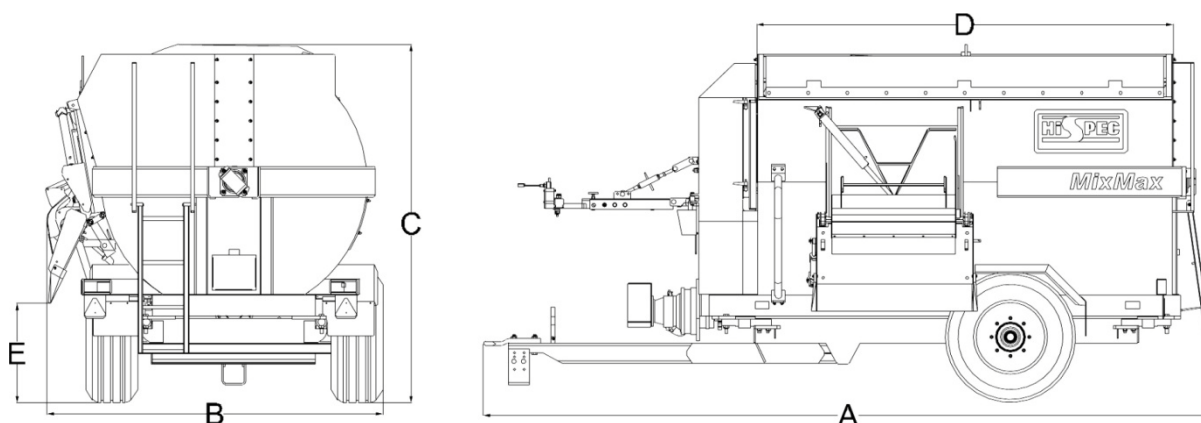
Utilisation conceptuelle de la machine

Le nourrisseur MixMax est conçu exclusivement pour brasser et distribuer l'aliment dans un environnement contrôlé, c'est-à-dire une surface plane et stable telle qu'une étable, en consommant peu d'énergie et à bas coûts d'entretien. Vérifiez que la machine est de niveau afin d'obtenir les meilleurs résultats de brassage.

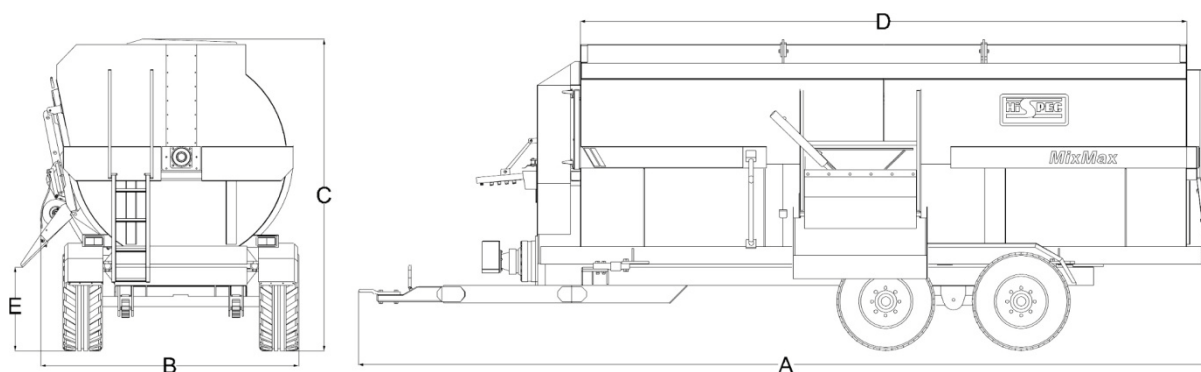
Hi-Spec Engineering ne peut pas être tenu pour responsable en cas de pertes ou de dommages quelconques résultant d'applications de la machine autres que celles spécifiées ci-dessus. Toute utilisation de la machine non conforme à sa destination est sous l'entière responsabilité de ses propriétaires/utilisateurs. L'utilisation conceptuelle d'un nourrisseur MixMax intègre également le fait que toutes les consignes d'utilisation, d'entretien et de réparation fournies par le fabricant soient strictement respectées. L'utilisation conceptuelle signifie que l'utilisation du nourrisseur est exclusivement réservée aux personnes connaissant la machine et pleinement conscientes des risques que son utilisation implique.

Toute modification de l'équipement de sécurité invalide la déclaration de conformité ainsi que la marque CE que porte la machine.

Caractéristiques techniques et dimensions



Essieu unique	Capacité	Longueur hors tout (A)	Largeur hors tout (B)	Hauteur hors tout (C)	Longueur de la chambre (D)	Hauteur de sortie (E)	Poids à vide
MixMax10	10m ³	5325 17'5"	2450 8'1"	2605 8'6"	3050 10'	1135 3'8"	4720kg
MixMax14	14m ³	6250 20'6"	2450 8'1"	2605 8'6"	4050 13'3"	995 3'3"	5270kg
MixMax16	16m ³	6280 20'7"	2550 8'5"	2945 9'8"	4050 13'3"	995 3'3"	5990kg
MixMax18	18m ³	7050 23'2"	2550 8'5"	2945 9'8"	4560 15'	995 3'3"	6200kg



	Capacité	Longueur hors tout (A)	Largeur hors tout (B)	Hauteur hors tout (C)	Longueur de la chambre (D)	Hauteur de sortie (E)	Poids à vide
MixMax18	18m ³	7050 23'2"	2550 8'5"	2945 9'8"	4560 15'	995 3'3"	6375kg
MixMax24	24m ³	8390 27'5"	2580 8'6"	3100 10'2"	6025 19'9"	1165 3'9"	9400kg

Sécurité

Le nourrisseur Hi-Spec MixMax intègre de nombreuses caractéristiques de sécurité, mais le fonctionnement et l'entretien sûrs de la machine incombent à l'opérateur.

Reconnaître les informations de sécurité.



Il s'agit d'un symbole d'avertissement de sécurité. Si vous voyez ce symbole sur votre machine ou dans le manuel, soyez vigilant car il y a risque de blessures à la personne.

Suivez les recommandations en matière de sécurité des pratiques d'utilisation :

Il convient de faire les distinctions suivantes : - Les écriteaux de sécurité, mots d'avertissements indiquent le degré de dangerosité.

Danger

Indique une situation dangereuse imminente susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves

Mise en garde

Indique une situation potentiellement plus dangereuse susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves, faute d'être évitée

Attention

Indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de faible ou moyenne gravité, faute d'être évitée

Vous retrouvez ces écriteaux à proximité des endroits potentiellement dangereux sur votre machine.

Pour votre propre sécurité, il convient de prêter attention à ces écriteaux

Les écriteaux de sécurité devraient être entretenus et, le cas échéant, remplacés. Ils peuvent aisément être salis, déchirés ou illisibles en raison de l'encrassement et de l'usure.

Si vous souhaitez obtenir des écriteaux de rechange ou si vous avez perdu le manuel d'utilisation, contactez le concessionnaire agréé Hi-Spec ou Hi-Spec Engineering directement, qui se feront un plaisir de vous fournir du matériel de remplacement.

Sécurité générale

- Prévoyez systématiquement une trousse de premier secours et un extincteur à proximité, si possible sur votre tracteur, avec le présent manuel d'utilisation.
- Prévoyez un plan d'urgence.
- Ayez tous les numéros d'urgence sous la main ; inscrivez-les dans votre manuel.
- Inspectez soigneusement votre machine avant chaque utilisation ; cela ne prend pas plus d'une minute.
- Avant de démarrer ou de remplir le nourrisseur, gravissez toujours l'échelle pour vérifier que l'intérieur est vide.
- Fermez le véhicule pour le laisser sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher du nourrisseur MixMax lorsqu'il fonctionne.
- Le nourrisseur MixMax est conçu pour être utilisé par une personne seule ; par conséquent, personne ne doit se trouver à proximité de la machine lorsqu'elle fonctionne.
- N'oubliez pas que la première étape pour éviter le danger est de connaître les risques.

Liste de contrôle de sécurité

- ✓ Débranchez toujours toutes sources d'alimentation avant de procéder au moindre ajustement ou entretien.
- ✓ Vérifiez toujours que l'intérieur du mélangeur est vide
- ✓ Vérifiez toujours que tout est en ordre autour du nourrisseur, cette opération ne prend qu'une minute.
- ✓ Faites en sorte que les nouveaux utilisateurs soient formés comme il se doit. Étudiez le présent manuel. Comme toutes les machines agricoles, le nourrisseur MixMax est potentiellement dangereux entre les mains de personnes non formées.
- ✓ Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous chargez de l'aliment et des additifs dans le mélangeur
- ✓ Veillez toujours à ce que les dispositifs de protection et autres dispositifs de sécurité soient maintenus en bon état. Remplacez tout ce qui est nécessaire

- ✓ Veillez à ce que toutes les pièces en mouvement restent dégagées.
- ✓ Raccordez toujours l'extrémité de la vis de cisaillement de l'arbre de la prise de force au tracteur
- ✓ Utilisez toujours les vis de cisaillement que Hi-Spec Engineering vous a recommandées.
- ✓ Maintenez toujours les flexibles hydrauliques et les câbles électriques à l'écart de l'arbre de la prise de force
- ✓ Serrez toujours le frein à main avant de dételer et parquer le nourrisseur sur une aire à niveau.
- ✓ Utilisez toujours l'échelle comme point d'inspection du brassage, NE montez PAS dans le nourrisseur. Pensez à replier l'échelle après chaque inspection
- ✓ Prenez toujours des précautions supplémentaires lorsque la machine est utilisée en pente ou sur un sol glissant.
- X Ne laissez jamais des jeunes personnes ou des spectateurs actionner de l'équipement entraîné par prise de force, ni se tenir près du nourrisseur MixMax en fonctionnement.
- X Ne laissez jamais du personnel non formé utiliser le nourrisseur sans avoir lu le présent manuel ou reçu une formation
- X N'utilisez jamais la machine sans tous les dispositifs de protection en place. Ils sont destinés à vous protéger de blessures graves ou mortelles
- X Ne retirez jamais les dispositifs de protection tant que la machine est encore sous tension, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée !
- X Ne placez jamais vos mains en avant du rouleau d'éjecteur lorsque la machine est sous tension. Arrêtez la machine et évaluez la situation.
- X Ne pénétrez jamais dans la machine en fonctionnement
- X Ne portez jamais de vêtements amples pour utiliser la machine. En vous tenant trop près d'elle, vos vêtements peuvent être happés dans la machine. Il s'agit de la cause la plus courante d'utilisateurs de machines happés par des pièces mobiles, entraînant des blessures graves ou mortelles
- X N'actionnez jamais le nourrisseur si vous pensez qu'il peut contenir de gros cailloux ou des corps étrangers, au risque d'endommager sérieusement votre machine
- X Ne laissez jamais la machine fonctionner sans surveillance.
- X Si la machine est bloquée par un caillou ou un corps étranger,
- X NE tentez PAS de retirer l'objet alors que la machine fonctionne.

Description des mises en garde et des consignes de sécurité

La liste qui suit présente les symboles de sécurité et les écriteaux de mise en garde apposés sur le nourrisseur MixMax. Étudiez-les attentivement et veillez à connaître leur emplacement sur le Mix Max et leur signification. Il importe de connaître parfaitement les zones de risque sur votre machine.

L'aliment doit être chargé dans la machine exclusivement de ce côté, c'est-à-dire le côté portant cet autocollant.

FILL FROM THIS SIDE ONLY

Restez à distance de sécurité du rotor en mouvement lorsque la machine fonctionne.



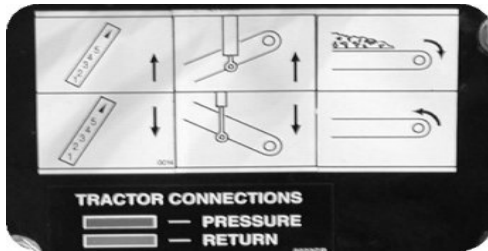
Instructions d'utilisation du nourrisseur MixMax.



Symbole général de danger, lié aux pièces rotatives et aux corps étrangers. Restez à l'écart de la machine lorsqu'elle fonctionne.



Respectez ces schémas de raccordement hydraulique au tracteur. Mémorisez Rouge pour pression et Vert pour retour !



La vitesse maximale de la prise de force est de 400 tr/min pour brasser.



Ce symbole de sécurité est destiné à rappeler à l'opérateur de désengager la prise de force avant de tourner



Sécurité de l'arbre de prise de force

L'arbre de prise de force est une liaison vitale dans la transmission de la machine. Mais c'est également un élément très dangereux, c'est pourquoi il est important de respecter les directives du constructeur en matière d'entretien et de réparation. Ces directives sont fixées sur la prise de force lorsqu'elle est neuve. Elles doivent être retirées, lues attentivement puis rangées avec le présent manuel d'utilisation à des fins de références futures. Si ces directives manquent sur l'arbre de prise de force, veuillez en demander un exemplaire à votre concessionnaire Hi-Spec.

Une forme irrégulière et un mauvais raccord des joints d'un arbre en rotation risquent de provoquer de graves blessures. Le principal danger réside dans la force rotative de l'arbre.

Ne portez pas de vêtements amples ou des accessoires tels que des bijoux qui risquent d'être happés par l'arbre de prise de force en rotation. La vitesse de rotation de l'arbre de prise de force est de 540 tr/min lors du brassage. Comme un accident peut par conséquent très vite arriver, il convient de rester à distance de l'arbre en rotation.



La plupart des accidents de tracteur sont provoqués par des arbres de prise de force.

Assurez-vous que l'arbre est protégé par les dispositifs adéquats.

Remplacez les dispositifs de protection lorsqu'ils sont endommagés ou manquants.

N'utilisez jamais la machine lorsque les dispositifs de protection sont endommagés ou manquants

En cas d'urgence, mettez la prise de force au point mort, arrêtez le moteur et serrez le frein.



Mise en service

Exigences concernant le tracteur

La puissance nécessaire pour actionner un nourrisseur dépend de la taille de la machine ;

MixMax 10	MixMax 14	MixMax 16	MixMax 18	MixMax 24
60 cv	70 cv	85 cv	100 cv	125 cv

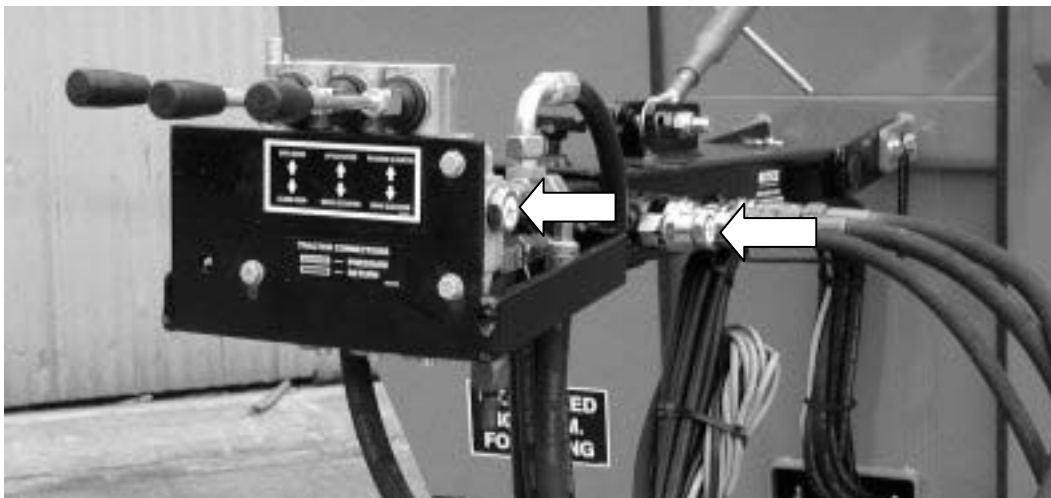
Exigences en matière hydraulique

Sur les nourrisseurs équipés d'un distributeur :

une seule vanne d'actionnement est nécessaire. Fixez le tuyau de pression (ROUGE) à la vanne du tracteur et le tuyau de retour (VERT) au réservoir du tracteur.

Sur les nourrisseurs sans distributeur :

Deux vannes d'actionnement doubles sont nécessaires.



!!MISE EN GARDE !!

Sur les nourrisseurs équipés d'un distributeur :

Avant de raccorder le circuit hydraulique, il est impératif de vérifier le type de circuit hydraulique de votre tracteur (**centre ouvert ou fermé**)

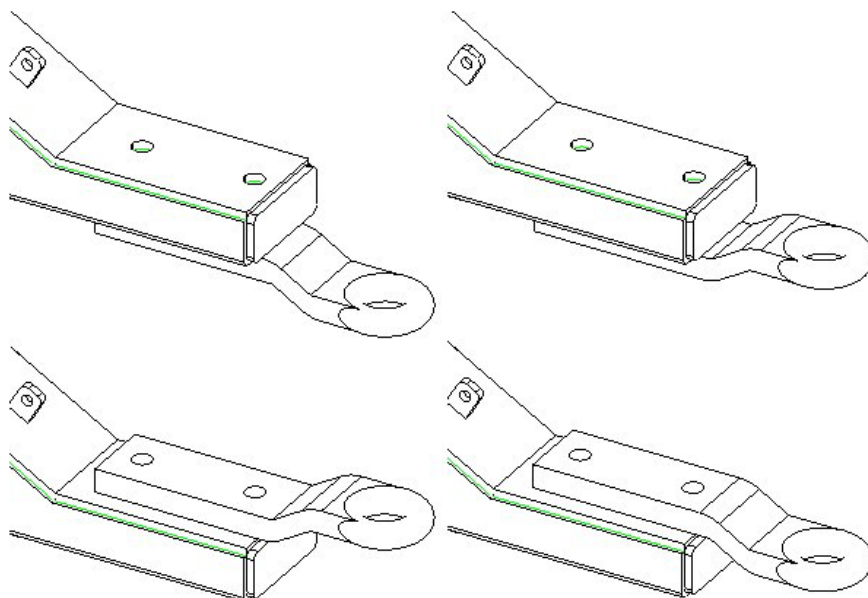
Avec un circuit à **centre ouvert** insérez la vanne marquée **X1** sur le côté du distributeur

Avec un circuit à **centre fermé** insérez la vanne marquée **X2** sur le côté du distributeur

Raccordement du nourrisseur au tracteur

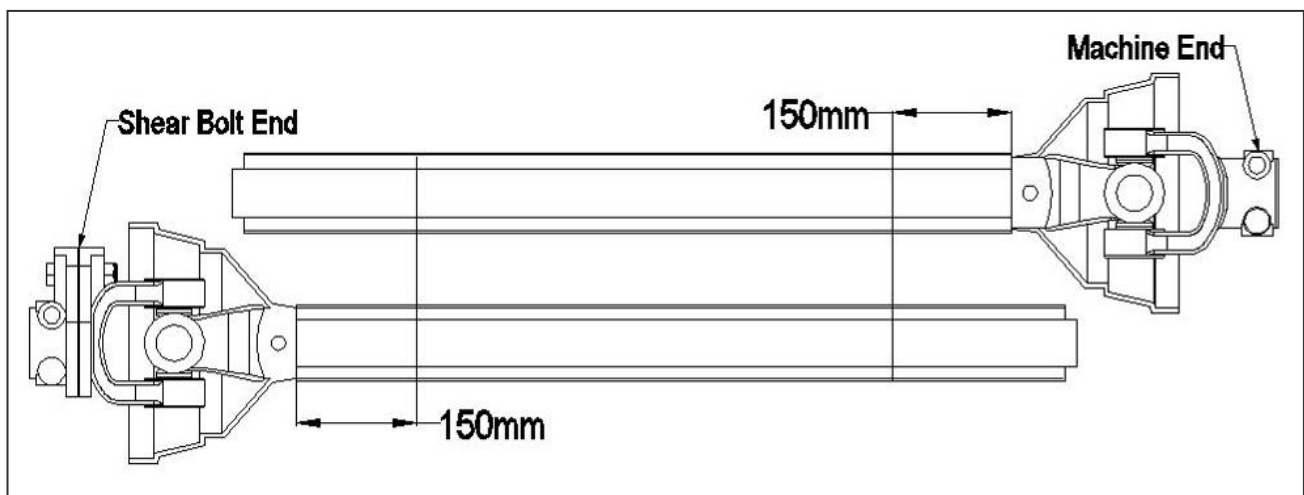
1. Utilisez un dispositif de liaison dissociable ou une barre d'attelage courte.
2. Placez le nourrisseur sur une aire de niveau.
3. Ajustez la hauteur du boulon d'attelage de sorte que la machine soit de niveau lorsqu'elle est attelée au tracteur.

Le schéma suivant présente quatre options de hauteur



Raccordement de l'arbre de prise de force

- Tournez le tracteur en braquant à fond vers la gauche ou vers la droite de façon à obtenir le plus court point d'arbre de prise de force.
- Écartez la prise de force et fixez la partie avec la vis de cisaillement au tracteur et l'autre extrémité à la machine.
- Soulevez les deux parties de l'arbre de prise de force de sorte qu'elles soient au même niveau.
- Repérez 150 mm (6") en arrière réciproquement sur l'une et l'autre, comme illustré par le diagramme suivant.
- Coupez le profilé en excès.



Transport sur route

Avant d'aller avec la machine sur la voie publique, il est primordial de contrôler consciencieusement que la machine est conforme aux conditions suivantes appropriées.

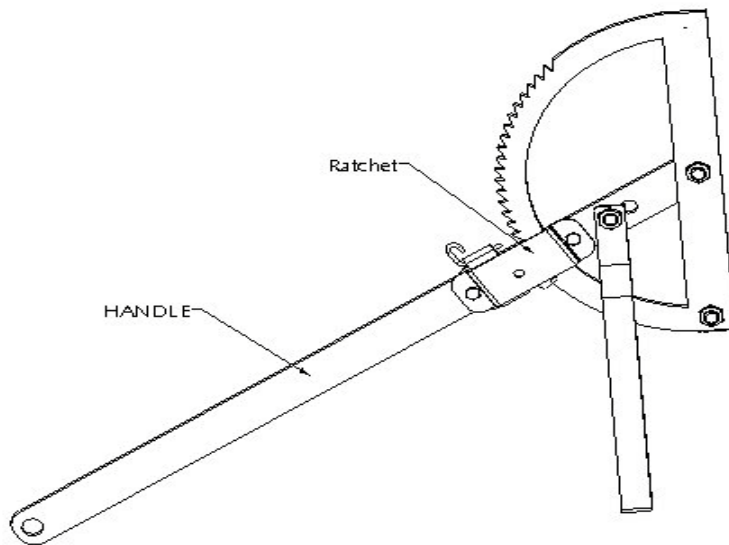
- Vérifiez que les freins sont raccordés et opérationnels
- Vérifiez que les phares sont raccordés et opérationnels
- Vérifiez que l'arbre de prise de force est débrayé et que le dispositif d'affichage électronique est mis hors tension
- Respectez les vitesses maximales sur route pour ce type de machine imposées localement
- **Hi-Spec Engineering recommande fortement à l'utilisateur de faire extrêmement attention lors des déplacements sur les routes cahoteuses avec la machine chargée, étant donné que les chocs risquent d'endommager les jambes de force. Les propriétaires et/ ou utilisateurs le font à leur propre risque.**
- L'utilisateur doit s'assurer de ne pas enfreindre toute autre réglementation relative à l'usage de la voie publique.
- Dans le cas des tracteurs particulièrement rapides, les virages serrés doivent être engagés avec une grande attention.

Frein à main de séparation d'urgence

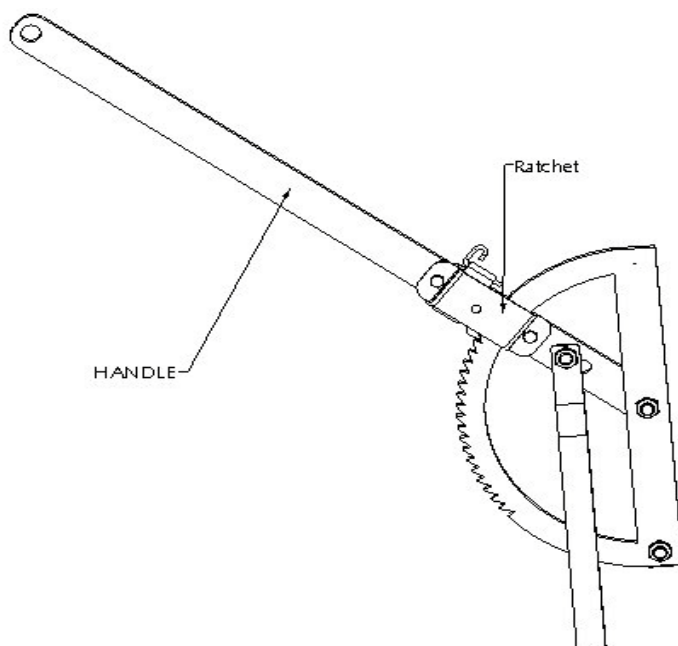
Le frein à main de séparation d'urgence doit être raccordé au tracteur à chaque utilisation du nourrisseur, à l'aide du câble métallique fourni. Le câble métallique doit être fixé à une pièce robuste du tracteur, comme l'axe de liaison, plutôt que sur un panneau du tracteur.

Le câble métallique doit être suffisamment serré pour fonctionner efficacement si le nourrisseur se détache du tracteur, mais avec suffisamment de jeu pour que le frein à main ne soit pas sollicité en fonctionnement normal.

Frein à main en position dégagee



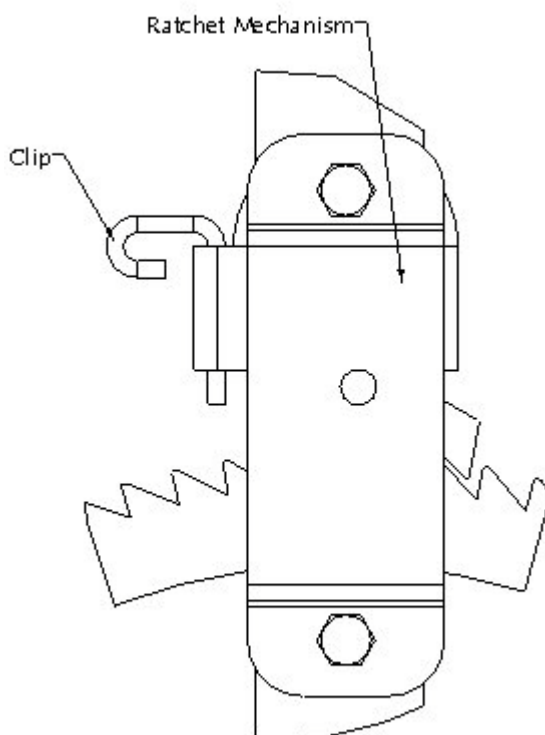
Frein à main en position engagée



Désengagement du frein à main de séparation d'urgence

Procédez comme suit pour le désengager :

- Vérifiez que le clip devant le cliquet fait face à l'avant ou qu'il est tourné à l'opposé de la boîte de réduction sur le nourrisseur.
- S'il est tourné vers la boîte de réduction, le mécanisme du cliquet ne peut pas se libérer.



- Poussez la poignée vers le nourrisseur de sorte que le cliquet soit serré contre les dents qui le maintiennent en place.
- Tirez la poignée à l'écart du nourrisseur de sorte que le cliquet se détache de lui-même des dents.
- Repoussez la poignée dans sa position d'arrêt d'origine.

MISE EN GARDE Il importe de vérifier que le frein à main est complètement désengagé lorsque la citerne est utilisée. Si le frein est à demi engagé à gauche, les freins du nourrisseur seront endommagés.

Instructions d'utilisation

Atteler votre nourrisseur MixMax

1. Avant d'utiliser votre machine, faites-en le tour pour vérifier que tout est en ordre.
2. Attelez le nourrisseur MixMax à un tracteur à l'aide d'un attelage de relevage ou d'une barre d'attelage courte
3. Raccordez **tous** les tuyaux hydrauliques au tracteur (y compris le tuyau de frein).
4. Branchez la fiche de l'éclairage à l'alimentation du tracteur
5. Branchez la fiche de la pesée à l'alimentation du tracteur
6. Inspectez la chambre de brassage en vérifiant qu'elle est vide ; n'oubliez pas de remettre l'échelle en position de transport une fois l'inspection terminée.
7. Après vous être assuré que tout est en ordre, raccordez la prise de force au tracteur, fixez le dispositif de protection de la prise de force aux deux extrémités à l'aide des chaînes de sécurité fournies.
8. Vérifiez que la vis de cisaillement est toujours vers le tracteur

Démarrage d'un nouveau brassage

1. Réglez le boîtier de la balance Digi-star sur la valeur adéquate (consultez le manuel d'installation Digi-star). N'essayez pas de régler votre système de pesée Digi-star sans consulter le manuel Digi-star, fourni avec votre machine.
2. Vérifiez que la porte de déchargement est fermée
3. Engagez l'entraînement de la prise de force et faites-la tourner aussi lentement que possible sans faire caler le tracteur. Un meilleur brassage est obtenu lorsque la vitesse de la prise de force ne dépasse pas 400 tr/min au niveau de l'arbre.
4. Remplissez la chambre de brassage exclusivement du côté gauche du nourrisseur MixMax et veillez toujours à ce que la machine soit raisonnablement de niveau avant de commencer le remplissage.

Alimentation complète Machine en marche, ajoutez environ ½ tonne de fourrage puis la quantité voulue de concentrés et remplissez avec le reste du fourrage ou, machine arrêtée, remplissez avec la quantité voulue de concentré, ajoutez environ ½ tonne de fourrage et démarrez la machine. Ajoutez le reste du fourrage, machine en marche.

Mélange de concentré Machine en marche, ajoutez environ ½ tonne du premier ingrédient. Ajoutez ensuite les ingrédients de moindres quantités (minéraux, etc.) au

nourrisseur, puis continuez à remplir la machine avec le reste des ingrédients. Si vous utilisez de la mélasse dans le mélange de concentré, il importe que la machine soit de niveau. La mélasse doit être versée en premier, avant d'ajouter un seau de l'ingrédient suivant. Veillez à ne pas ajouter l'ingrédient trop rapidement, pour éviter les grumeaux dans le brassage.

Capacité maximale pour le brassage de concentré :

Modèle 10 : 4 tonnes

Modèle 14 : 5 tonnes

Modèle 16 : 6 tonnes

Modèle 18 : 7 tonnes

5. Si vous ne disposez pas d'un tracteur pour actionner le nourrisseur, vous pouvez le remplir en premier lieu et brasser ultérieurement.
6. Pour obtenir un brassage aussi homogène que possible, Hi Spec recommande de ne pas remplir la machine à plus de 90% de sa capacité en volume

Instructions relatives à l'échelle

- L'échelle située à l'arrière de la trémie distributrice est destinée à assister l'utilisateur lorsqu'il souhaite vérifier le contenu de la trémie lors du brassage ou une fois le brassage terminé.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, l'échelle doit toujours être repliée dans sa position de transport pour éviter qu'elle ne soit inutilement endommagée.
- Personne ne doit utiliser l'échelle alors que le chargement de la trémie distributrice est en cours.



Échelle en position de transport



Échelle en position de travail

Instructions de chargement

Remplissez la chambre de brassage exclusivement du côté gauche du nourrisseur MixMax et veillez toujours à ce que la machine soit raisonnablement de niveau avant de commencer le remplissage.



Instructions de sortie

Nourrisseur avec déchargement par goulotte

1. **Goulotte standard** : la hauteur de déchargement doit être réglée avec la porte ouverte.
2. **Goulotte hydraulique** : la hauteur de déchargement est réglée indépendamment de la porte
3. Procédez comme suit pour décharger l'aliment de la machine :
 - 1) Désengagez la prise de force
 - 2) Ouvrez la porte de déchargement
 - 3) Réglez la hauteur de déchargement.
 - 4) Vérifiez que le rouleau d'éjecteur tourne dans le bon sens
 - 5) Engagez la prise de force (vitesse maximale de 540 tr/min)
4. N'oubliez pas que le débit d'aliment est contrôlé par la largeur d'ouverture de la porte de déchargement et la vitesse de déplacement du tracteur.
5. Une fois la charge distribuée, désengagez la prise de force, fermez la porte de déchargement ; la goulotte standard revient alors automatiquement en position de transport. Utilisez la vanne de commande pour replier la goulotte hydraulique, le cas échéant.

Le non respect de la séquence ci-dessus entraîne d'importants dégâts de la machine.

REMARQUE :

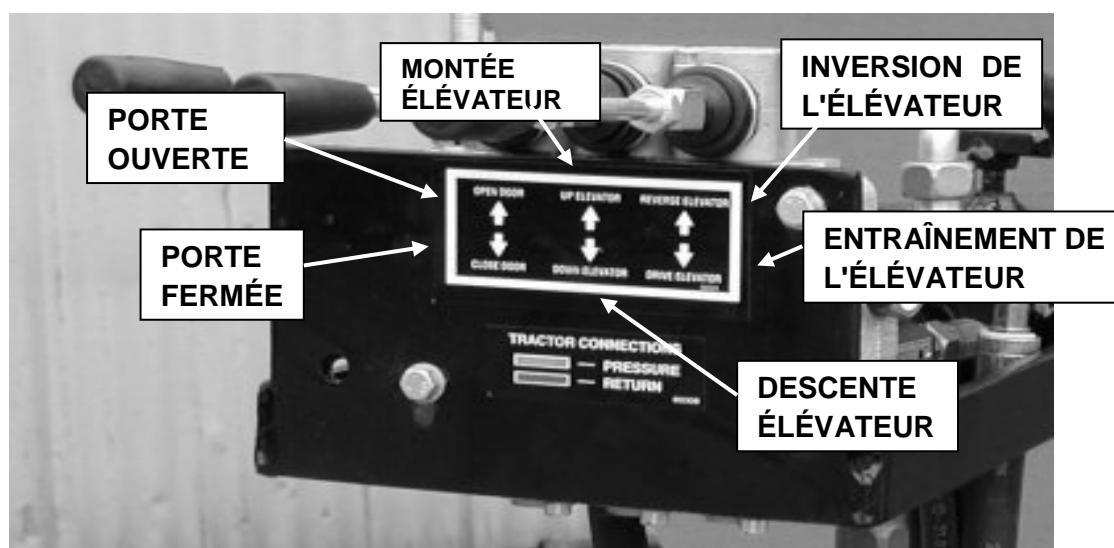
Pendant la sortie de l'aliment de la machine, la porte de déchargement doit être ouverte assez largement pour ne pas forcer l'aliment sur le rouleau d'éjecteur. L'aliment forcé sur le rouleau d'éjecteur endommage la machine.

Distribution avec un élévateur

1. Ouvrez la porte de déchargement à la hauteur voulue
2. Réglez l'élévateur à la hauteur et à la vitesse voulues (notez que la vitesse de l'élévateur peut être commandée par la vanne de commande de débit montée sur les distributeurs ou près de l'élévateur - voir le schéma ci-dessous).
3. Démarrez l'élévateur.
4. Engagez la prise de force.
5. Une fois l'aliment déchargé, arrêtez la prise de force, fermez la porte de sortie et repliez l'élévateur en position de transport.

Sur les tracteurs équipés d'une prise de force à deux vitesses, un régime de 1.000 tr/min peut être employé lorsque la charge de la machine est inférieure à 1 tonne ½. Le vidage complet du nourrisseur est ainsi plus rapide.

N'utilisez jamais l'option à 1.000 tr/min lorsque la charge dépasse 1 tonne ½ ou pour le brassage.



MÉMORISEZ

- Désengagez toujours la prise de force pour tourner.

Vérifiez qu'aucun gros caillou ou corps étranger susceptible d'endommager la machine ou de provoquer une blessure s'il est projeté hors de la machine n'est chargé dans la chambre de brassage.

Entretien

Pour entretenir votre machine en parfait état de fonctionnement, il est indispensable d'effectuer un entretien systématique. Le chapitre qui suit détaille les procédures et la fréquence requises.

Procédures d'entretien et d'inspection correctes :

- Apprenez à assurer un entretien correct de votre machine.
- Suivez les procédures d'entretien et d'inspection appropriées décrites dans le présent manuel.
- Inspectez la machine quotidiennement avant de la démarrer.
- Faites le tour de la machine en vérifiant son aspect général.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou manquantes.
- Désengagez TOUJOURS la prise de force avant de graisser et d'effectuer des réglages
- Veillez à parquer la machine sur une surface de niveau avant de la démarrer.
- N'utilisez JAMAIS la machine sans les dispositifs de sécurité en place.
- ATTENTION Pendant le fonctionnement, certaines parties du circuit hydraulique peuvent chauffer ; laissez la machine refroidir avant de commencer l'inspection ou l'entretien.

En cas de problème avec votre machine, réparez-la avant de l'utiliser ou contactez votre concessionnaire agréé ou Hi-Spec Engineering.

Sécurité lors de l'entretien

Faites preuve d'une extrême prudence pour effectuer des opérations d'entretien ou de réparation sur le nourrisseur MixMax. La machine doit être débranchée de toutes les sources d'alimentation (tracteur p. ex.) avant toute intervention d'entretien ou de réparation.

Il incombe à l'opérateur de vérifier qu'un système de travail sécurisé est en place avant les procédures d'entretien ou de réparation.

La chambre de brassage constitue un risque particulier. Elle contient un grand nombre de couteaux pour couper les fibres du mélange alimentaire. Le plancher de la chambre est incurvé et extrêmement glissant. Avant toute intervention dans la chambre, l'opérateur doit recouvrir la surface tranchante de tous les couteaux et s'assurer d'une bonne base pour prendre pied.

Intervalle d'entretien recommandé

La liste d'entretien suivante est recommandée par Hi-Spec Engineering pour conserver votre machine en parfait état.

Après les premières 25 heures :

- Vérifiez que tous les écrous sont bien serrés.
- Vérifiez la pression des pneus selon les pressions indiquées ci-dessous (pression en bars)

Dimension de jante	40 x 14,5	16,5 x 22,5	37 x 13	80 x 14,5
Pression	5.0	5.5	6.0	5.0

Vérifiez le serrage des écrous de roue après 25 heures et toutes les 100 heures ensuite

Toutes les 10 heures :

- Graissez les points (2) sur l'arbre de la prise de force, retirez et graissez le tube coulissant.

Toutes les 50 heures :

- Huilez la chaîne d'entraînement sur le système d'entraînement principal
- Vérifiez le réservoir d'huile du système de huilage automatique de la chaîne (supplément en option) et faites le niveau avec de l'huile **SAE 10**
- Huilez les charnières et les fixations de porte
- Vérifiez les chaînes de l'élévateur. Remplacez-les en cas d'usure excessive.

Toutes les 100 heures :

- Graissez les points du système d'entraînement principal ; ils sont tous raccordés par un tuyau au point de graissage central
- Point de graissage à l'arrière de la machine, sous l'échelle
- Graissez les glissières de la porte de sortie de l'aliment
- Graissez les points (4) sur la sortie du rouleau hydraulique
- Graissez les points (4) sur l'élévateur hydraulique
- Graissez les points sur le vérin de l'élévateur hydraulique
- Graissez les points (2) sur le vérin de porte hydraulique.
- Enlevez le cache-moyeu et remplissez-le de graisse.
- Vérifiez la tension des chaînes d'entraînement principal et, au besoin, réglez le tendeur à ressort (les chaînes ne doivent pas pendre sous la charge).
- Vérifiez les couteaux et le démarreur si nécessaire

- Vérifiez la pression des pneus
- Vérifiez la distension de la chaîne d'élévateur et réglez-la au besoin
- Vérifiez le serrage des boulons de fixation de la boîte de réduction

Entretien annuel recommandé

- Vérifiez que les tuyaux hydrauliques ne sont pas effilochés ou cassés et remplacez-les au besoin
- Vérifiez le jeu des roulements de roue et réglez au besoin
- Retirez le cache-moyeu des roues de transport et remplissez de graisse
- Vérifiez les balais du système de huilage de chaîne automatique et remplacez-les au besoin
- Vérifiez que les boulons de la barre de pesage sont serrés au couple approprié, c'est-à-dire
boulons M20 x 100 - 400 Nm boulons M24 x 130 - 40 Nm

Les gros boulons (M24) ne doivent jamais être serrés excessivement, faute de quoi la lecture de la pesée est inexacte

- Vérifiez les joints du rotor et réglez au besoin.
- Vérifiez les caoutchoucs de la palette, à remplacer éventuellement

Wheel removal/refitting

Due to the size and weight of trailing agricultural machines special precautions must be adhered to when removing or replacing a tyre and wheel assembly. It is strongly advised that if a tyre is punctured or damaged any repair work is carried out by a skilled professional tyre fitter.

It is advised that before any work is carried out;

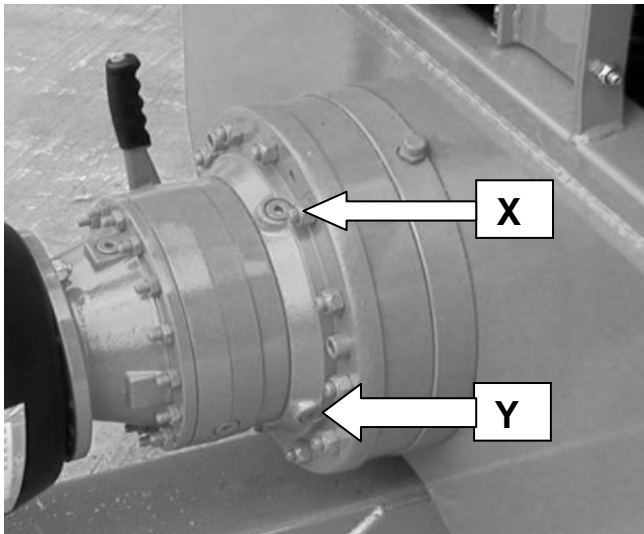
- If the machine is a hazard on a public road that suitable warning is provided to other road users;
- The machine is emptied and moved to a level area with good solid ground;
- The machine wheels are chocked and it is hitched to a tractor with its parking brake effectively engaged;
- A jacking / lifting / supporting position is chosen to maintain maximum machine stability;
- The load at the jacking / lifting point is known;
- The jacking / lifting equipment has sufficient lift capacity and is adequately maintained for the task;
- Ground conditions at the jacking point can withstand the loading;
- The hydraulics of any Forklift Truck / Telescopic Handler / etc, deployed are not solely relied upon while working in the danger zone;
- An adequately rated axle stand or other prop is positioned following the same safety procedure as for choosing the jacking point;
- There is no possibility of slippage between the safety prop (axle stand or other adequate strength support) and the machine;
- As far as possible those involved in the task stay clear of the danger zone (crush area if the machine were to collapse off its temporary support);
- Where possible, mechanical aids are used to lift / position wheels;
- High visibility clothing is worn where appropriate and where possible the work is carried out away from live traffic;
- Please consult your local Hi-Spec dealer or contact Hi-Spec Engineering Ltd directly if there are any queries.

Entretien de la boîte de réduction avant

- Après les premières 25 heures, vérifiez que les boulons de fixation sont correctement serrés et que tout est correctement aligné.
- Toutes les 200 heures, contrôlez le niveau d'huile et ajoutez du lubrifiant si nécessaire.
- Si la machine doit être inutilisée pendant plus de deux mois, il est indispensable de faire tourner la boîte toutes les 2 ou 3 semaines pour conserver les paliers et les pignons recouverts de lubrifiant et les protéger de la corrosion. Pour des périodes hors service plus longues, nous recommandons de remplir complètement la boîte d'huile.

Vidange :

1. Retirez les bouchons X et Y
2. Versez le lubrifiant dans X.
3. Continuez à verser jusqu'à ce que le lubrifiant commence à s'écouler de Y.
4. Remettez X et Y en place.



Lubrification

La première vidange d'huile doit être effectuée après un minimum de 50 ou un maximum de 100 heures de fonctionnement.

À la première vidange d'huile, nous recommandons de rincer le carter de boîte avec du diesel pour évacuer les éventuels débris microscopiques.

L'aérateur et les bouchons de vidange magnétiques doivent être nettoyés à chaque vidange d'huile. Les autres vidanges d'huile doivent être effectuées toutes les 2500 heures de fonctionnement et au moins une fois par an.

En cas de doute, contactez Hi-Spec Engineering ou votre concessionnaire Hi Spec.

Choix de lubrifiant en fonction de la température ambiante

	-20°C - +5°C	+5°C - +5°C	+40°C - +65°C	-30°C - +65°C
	IV95 MIN	IV95 MIN	IV95 min	IV95 min
ISO 3448	VG100	VG150	VG320	VG150-220
BP	ENERGOL GRX	ENERGOL GRXP150	ENERGOL GRXP320	ENERGOL SGXP220
CASTROL	ALPHA SP100	ALPHA SP150	ALPHA SP320	ALPHA SN150-220
CENTURY	CENTILUBE D76	CENTILUBE E76	CENTILUBE G76	SGE – SGF
CHEVRON	GEAR COMP. EP100	GEAR COMP. EP150	GEAR COMP. EP320	TEGRA VG220
ELF	REDUCTELF SP100	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP320	SYNTHERM P125-270
ESSO	SPARTAN EP100	SPARTAN EP150	SPARTAN EP320	GLYCOLUBE 150-220
FINA	GIRAN 100	GIRAN 150	GIRAN 320	GIRAN S150-220
GULF	EP/HD 100	EP/HD 150	EP/HD 320	GULF SYNTHETIC GEARLUBE
MOBIL	MOBILGEAR 627	MONILGEAR 629	MOBILGEAR 632	GLYGOYLE 150-220
SHELL	OMALA OIL 100	OMALA OIL 150	OMALA OIL 320	TIVELLA OIL SA
TOTAL	CARTER EP 100	CARTAR EP150	CATER EP/HT150-220	CARTER HT150-220

Entretien de l'élévateur

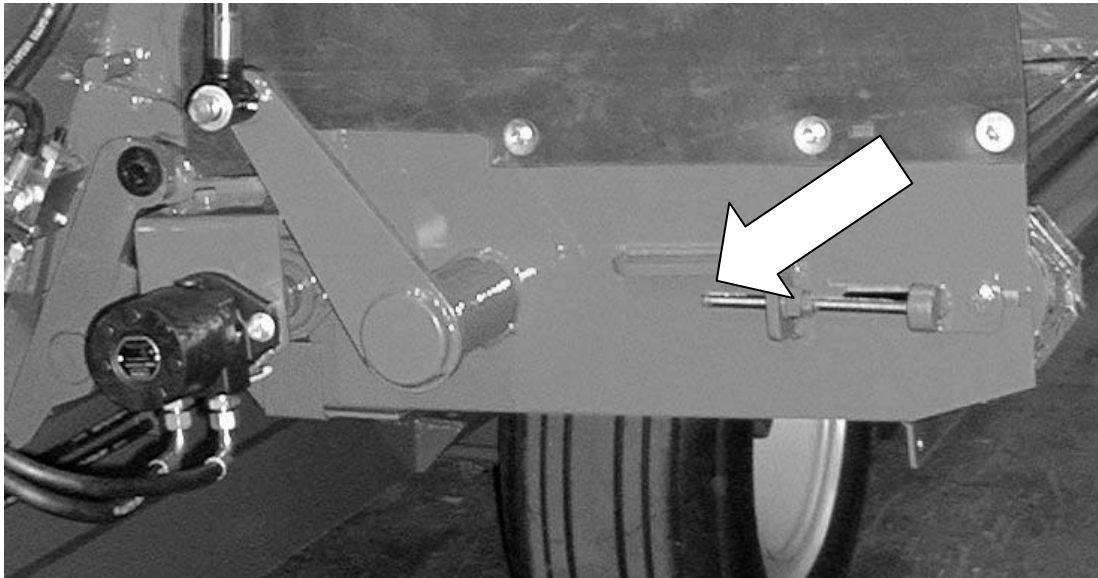
Réglage des élévateurs à lattes et chaînes :

Les élévateurs à lattes et chaînes doivent être réglés lorsque les chaînes sont excessivement distendues en raison de l'usure normale.

Le réglage est effectué en serrant ou en desserrant les régleurs situés sur le côté de l'élévateur. Réglez progressivement, ($\frac{1}{4}$ de tour à la fois est recommandé). Ajustez les régleurs de sorte que la chaîne soit ferme tout en conservant un petit peu de jeu en la soulevant à la main.

Les chaînes doivent être remplacées en cas d'usure excessive pour garantir le fonctionnement homogène du nourrisseur MixMax

ATTENTION NE TENDEZ PAS EXCESSIVEMENT LA CHAÎNE, AU RISQUE DE LA CASSER.

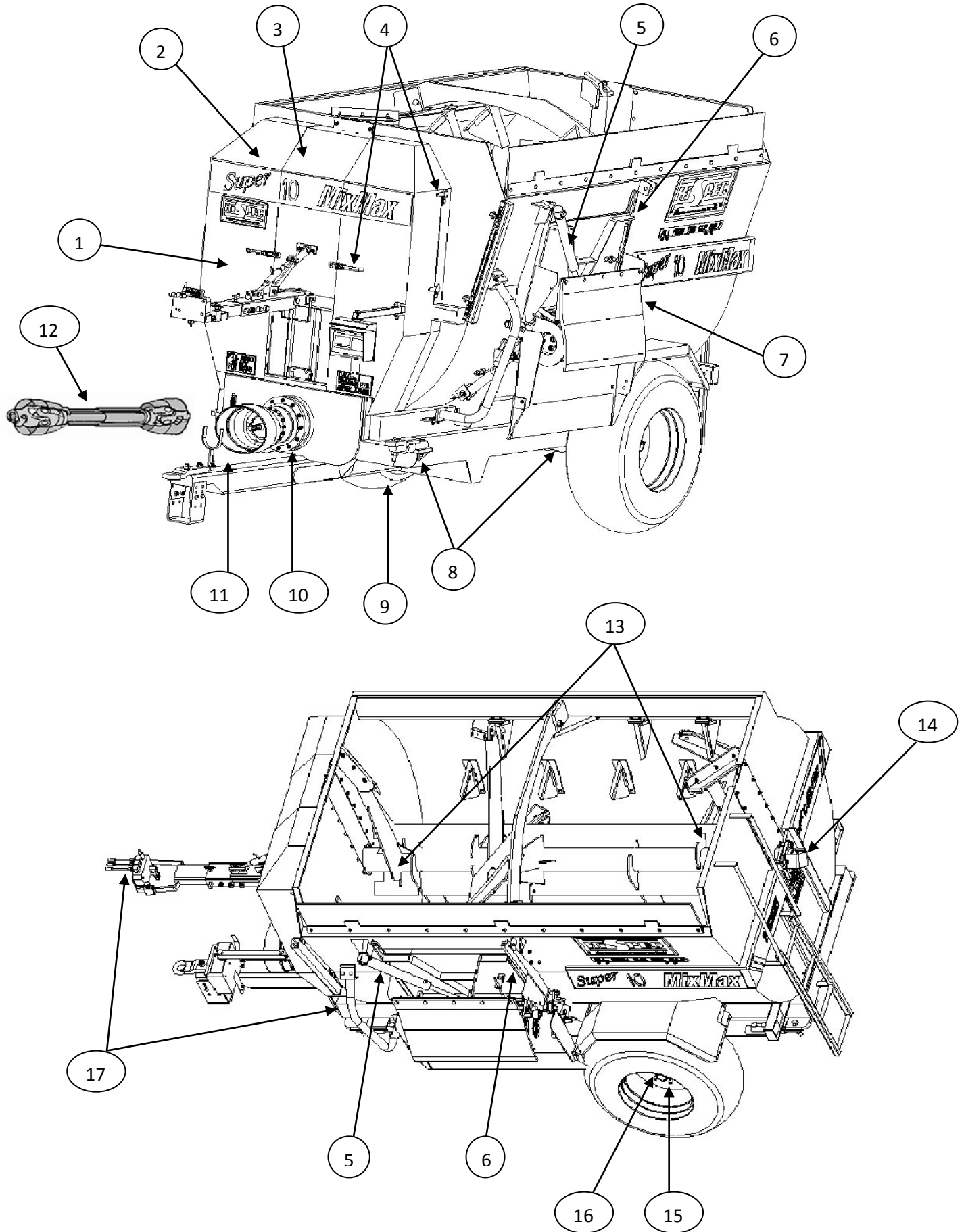


Points de graissage et d'entretien

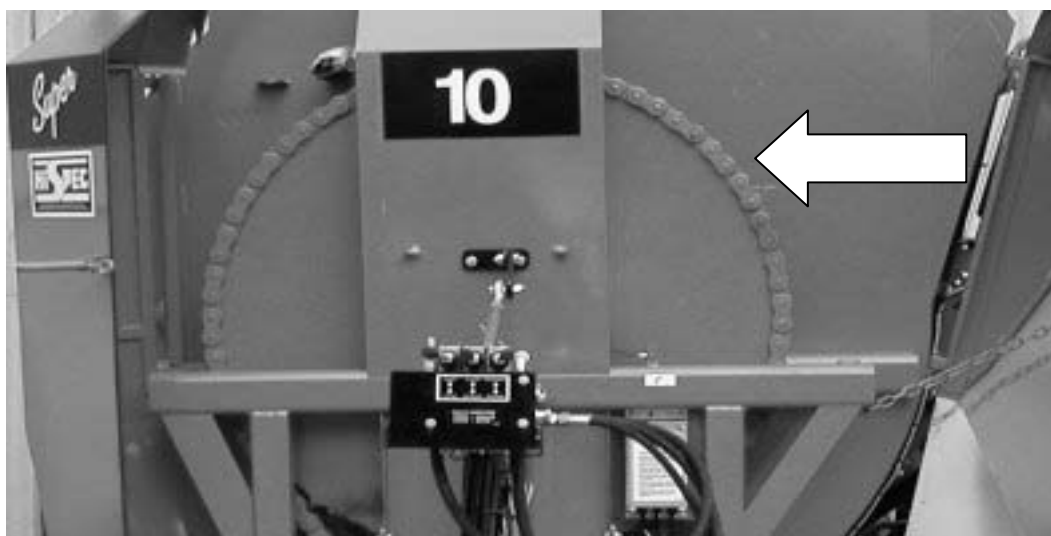
Numéro :	Pièce de la machine
1	Point de graissage central
2	Chaîne d'entraînement principal
3	Système de huilage automatique de chaîne
4	Charnières et fixations de porte
5	Vérin de porte hydraulique
6	Glissières de la porte de sortie de l'aliment
7	Pivot de montage de rouleau
8	Boulons de barre de pesée
9	Boulons de barre de pesée
10	Boîte de réduction
11	Raccord boîte de réduction-arbre de la prise de force
12	Points de graissage sur l'arbre de la prise de force
13	Joints du rotor
14	Point de graissage à l'arrière de la machine
15	Écrous de roue de transport
16	Cache-moyeu
17	Leviers et tuyaux hydrauliques

Ce symbole est présent sur chaque point de graissage du nourrisseur

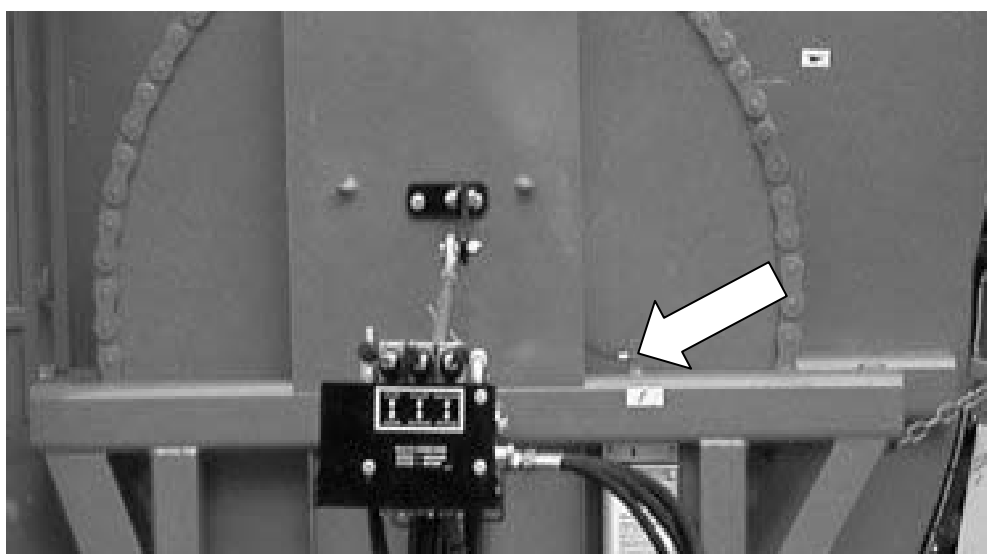




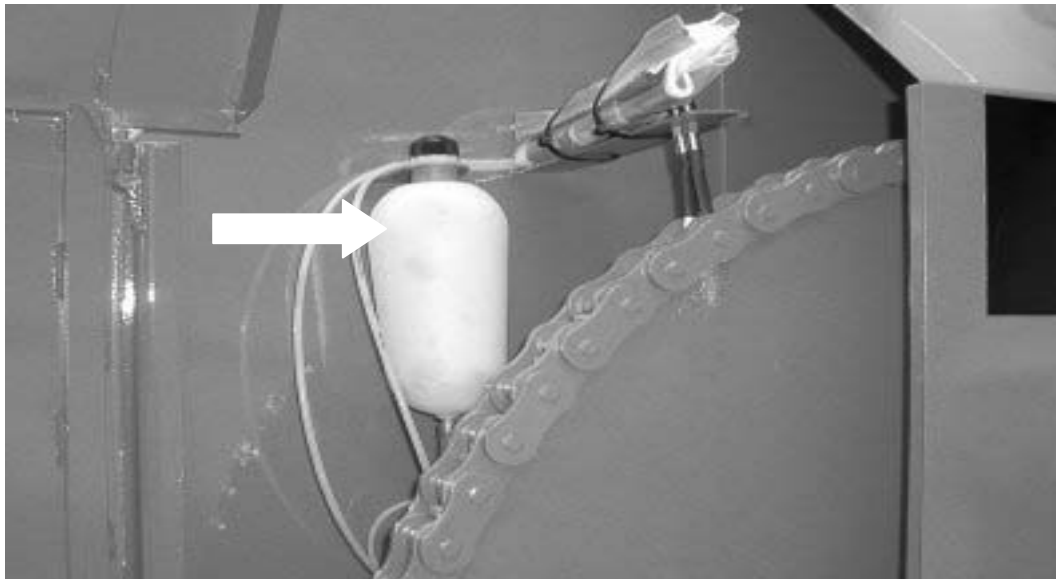
Points de graissage et d'entretien



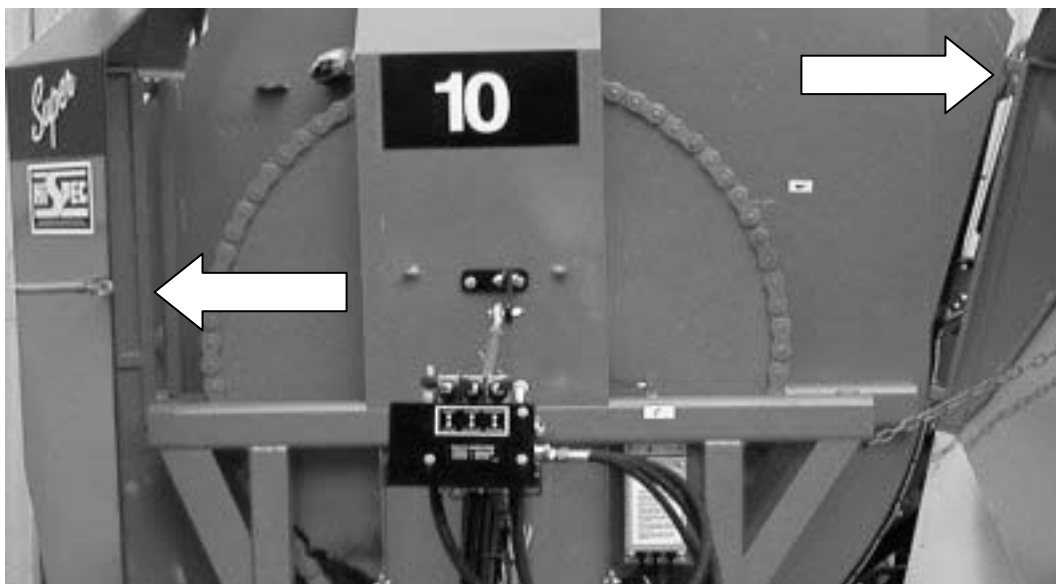
1	Point de graissage central
---	----------------------------



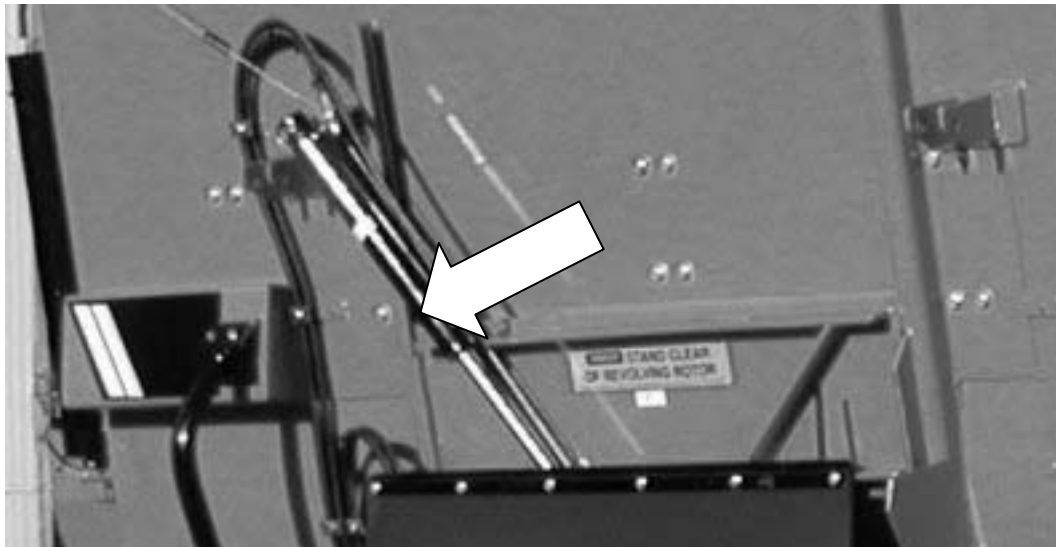
2	Chaîne d'entraînement principal
---	---------------------------------



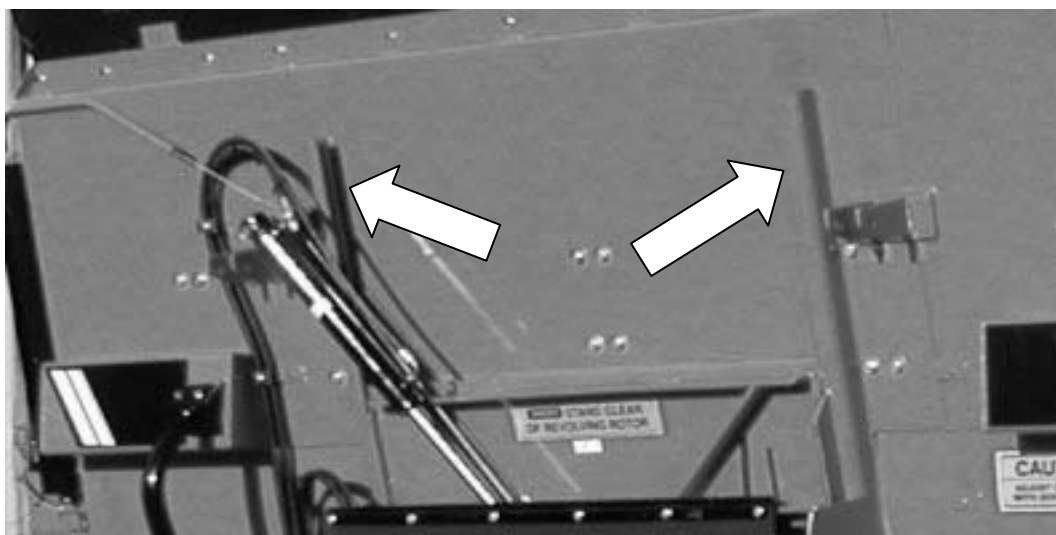
3	Système de huilage automatique de chaîne (supplément en option)
---	---



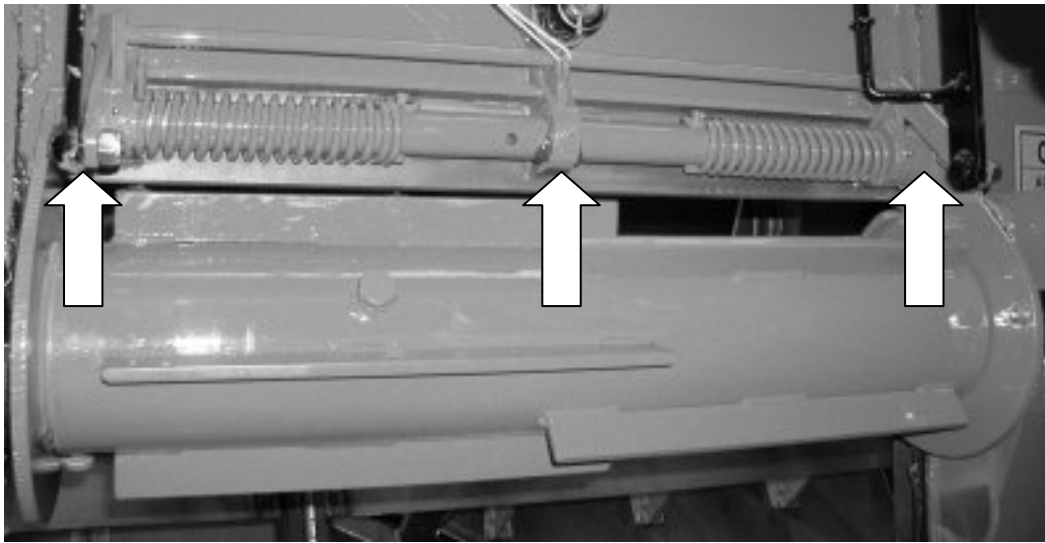
4	Charnières et fixations de porte
---	----------------------------------



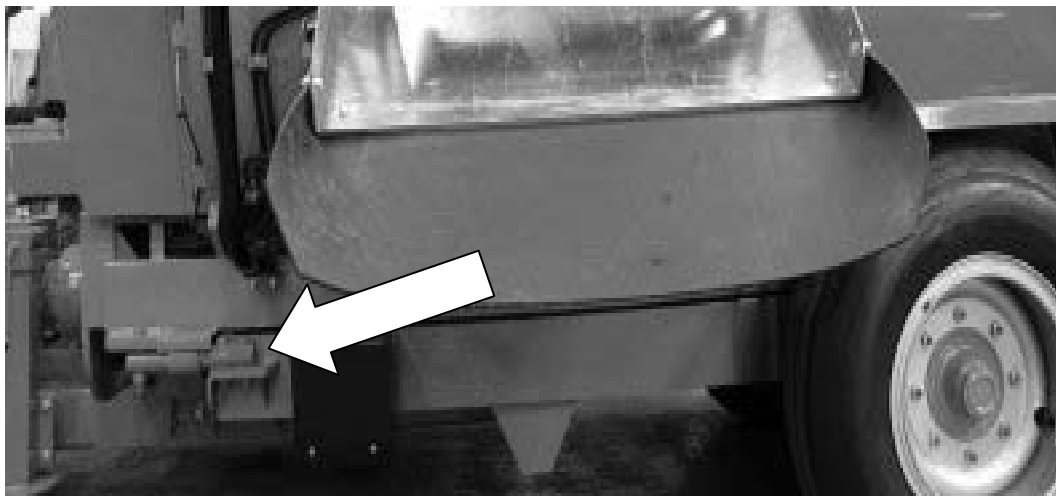
5	Vérin de porte hydraulique
---	----------------------------



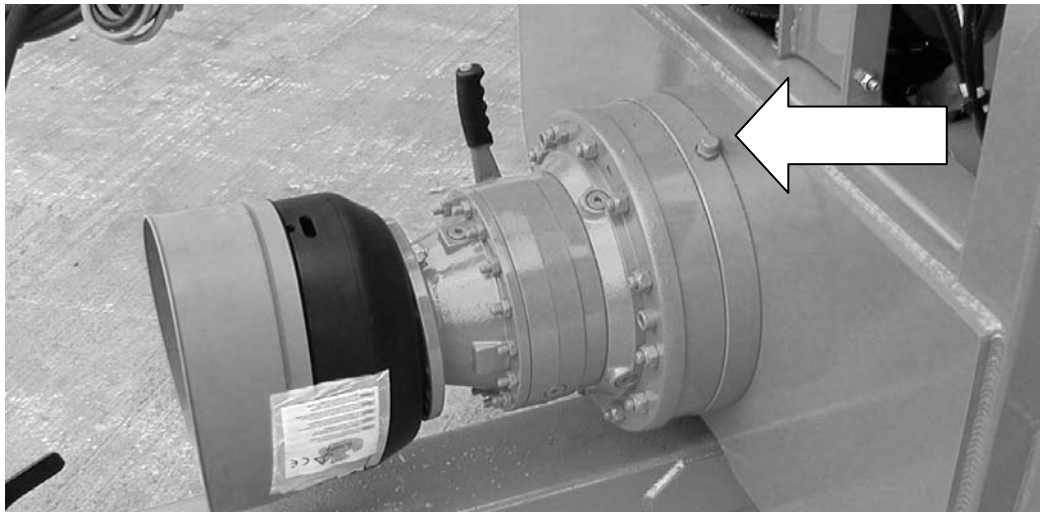
6	Glissières de la porte de sortie de l'aliment
---	---



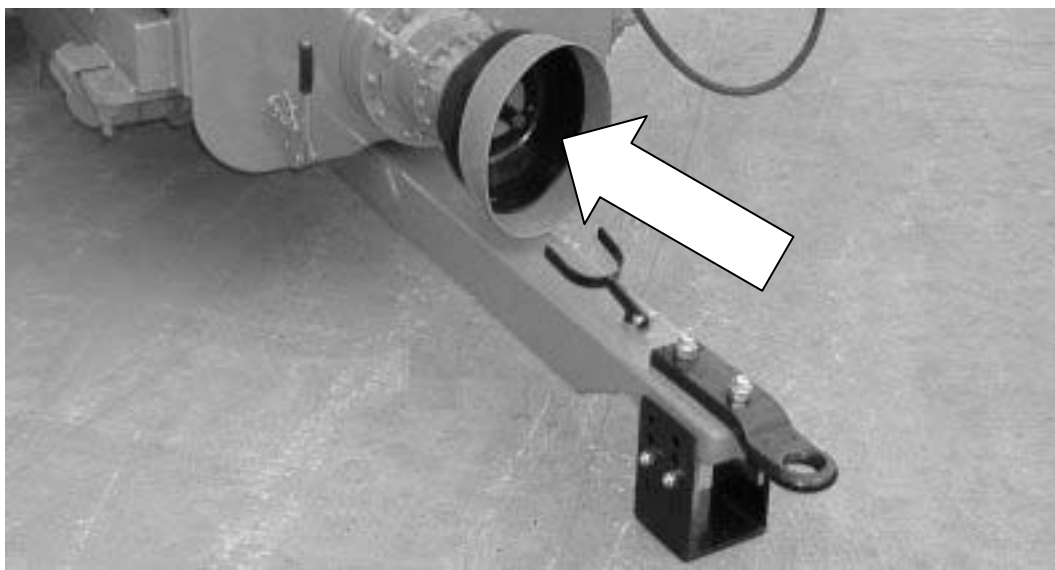
7	Pivot de montage de rouleau
---	-----------------------------



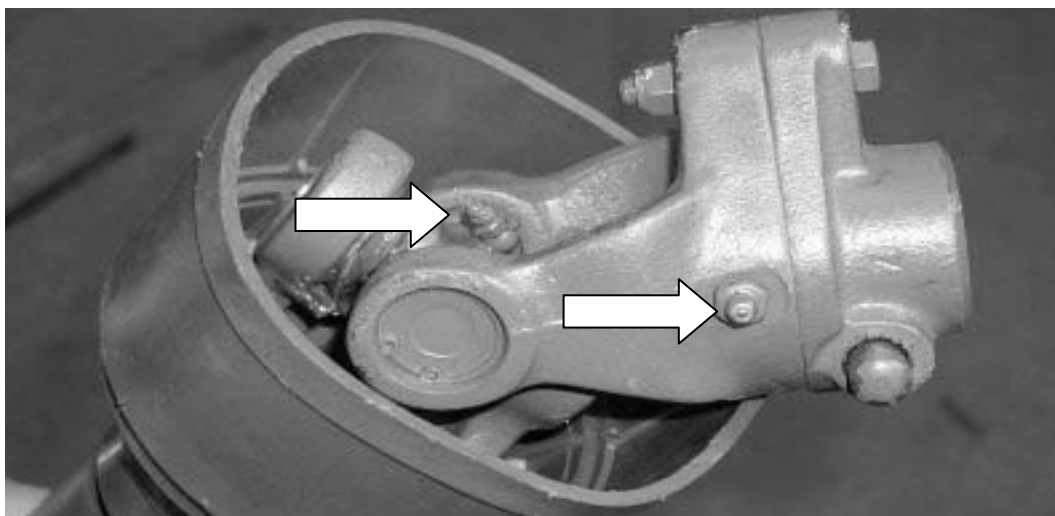
8 + 9	Boulons de barre de pesée
-------	---------------------------



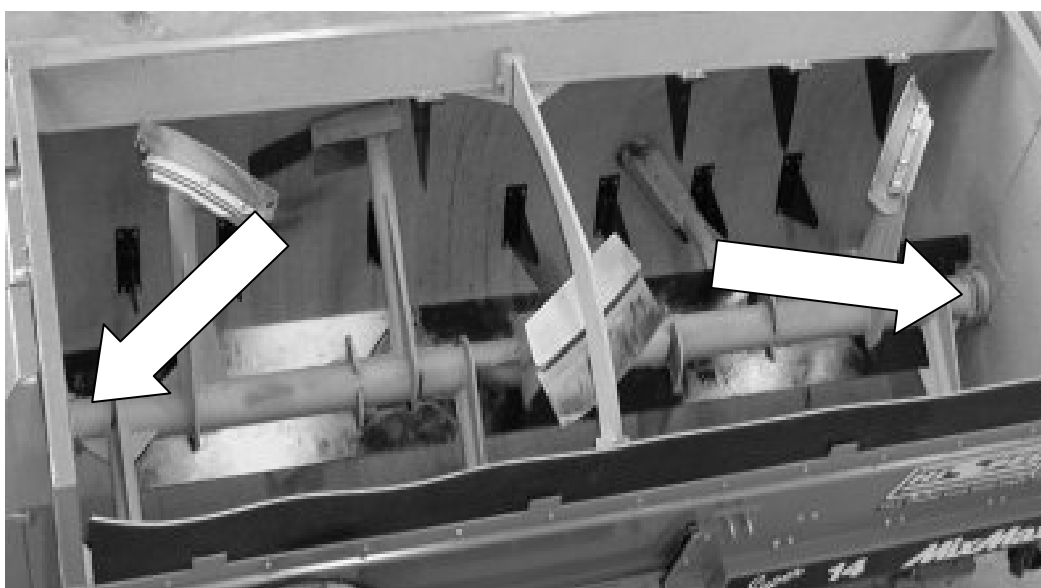
10	Boîte de réduction
----	--------------------



11	Raccord boîte de réduction-prise de force
----	---



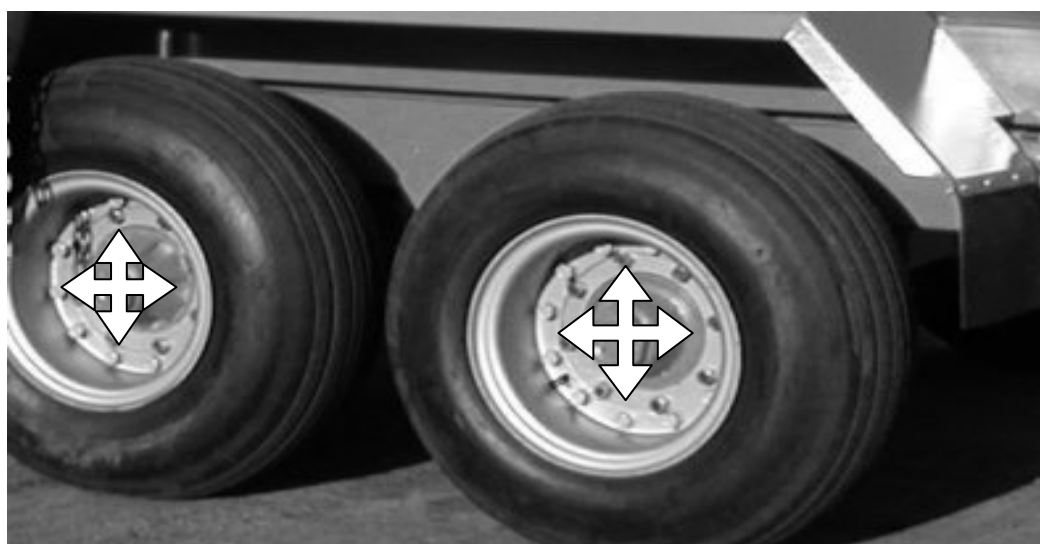
12	Points de graissage sur l'arbre de la prise de force
----	--



13	Joints du rotor
----	-----------------



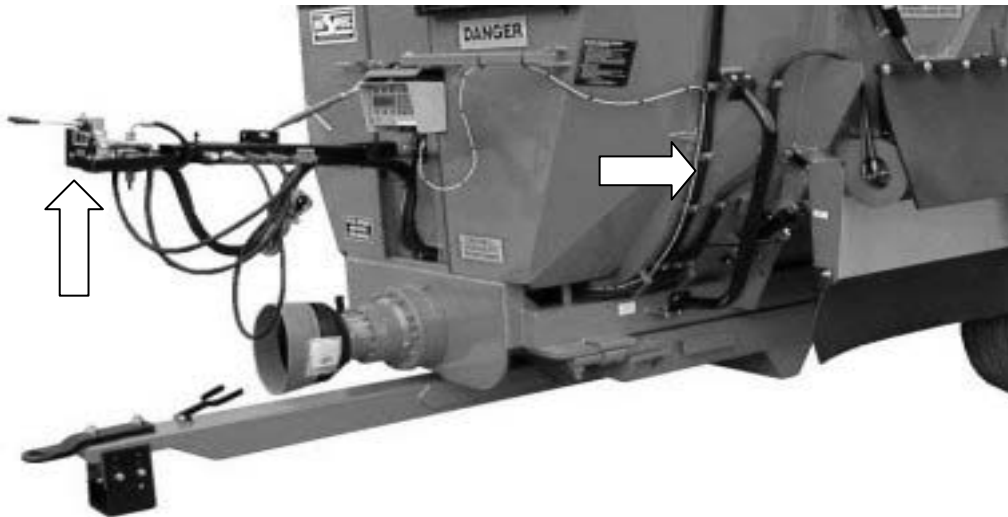
14	Point de graissage à l'arrière de la machine
----	--



15	Écrous de roue de transport
----	-----------------------------



16	Cache-moyeu
----	-------------



17	Leviers et tuyaux hydrauliques
----	--------------------------------

Hachoir de racines (supplément en option)

Utilisation conceptuelle de la machine

Le hachoir MixMax Super Chopper est destiné à hacher les plantes racine qui peuvent ensuite être incorporées à un mélange dans le nourrisseur. Il s'agit d'un accessoire laveur-hachoir qui s'installe à l'arrière du nourrisseur. Une fois hachées, les racines sont transportées dans la chambre de brassage du nourrisseur, où elles sont incorporées au reste du mélange. Elles peuvent également être distribuées seules.

Le MixMax Super Chopper est conçu uniquement à cet usage.

Hi-Spec Engineering ne peut pas être tenu pour responsable en cas de pertes ou de dommages quelconques résultant d'applications de la machine autres que celles spécifiées ci-dessus. Toute utilisation de la machine non conforme à sa destination est sous l'entière responsabilité de ses propriétaires/utilisateurs.

Instructions d'utilisation

1. Avant d'utiliser votre machine, faites-en le tour pour vérifier que tout est en ordre.
2. Vérifiez que le tracteur est arrêté et la prise de force désengagée.
3. Ouvrez les portes de déflexion supérieures à l'aide de la poignée fournie. Ne tentez pas d'ouvrir les portes de déflexion en montant sur la machine. Faites-le toujours depuis le sol.
4. Fixez l'alimentation d'eau sur le laveur (le cas échéant) si vous souhaitez effectuer un lavage.
5. Vérifiez qu'aucun gros caillou ou corps étranger n'est mélangé aux racines.
6. Chargez les ingrédients dans le hachoir de racines à l'aide d'une chargeuse poudrée.
7. Après vous être assuré que tout est en ordre, raccordez la prise de force située sur le côté droit du nourrisseur, fixez le dispositif de protection de la prise de force aux deux extrémités à l'aide des chaînes de sécurité fournies.
8. Démarrez le tracteur et engagez la prise de force
9. Ajoutez davantage de racines au hachoir s'il y a lieu.
10. Une fois l'opération terminée, désengagez la prise de force et arrêtez le tracteur.
11. Débranchez l'arbre de la prise de force située sur le côté droit de la machine et l'alimentation d'eau, le cas échéant. Fermez les portes de déflexion supérieures.
12. Après avoir vérifié que tout est en ordre, démarrez le tracteur et continuez à brasser le mélange comme indiqué plus haut (page 18).

Autocollants de sécurité



Points de graissage et d'entretien

Toutes les 10 heures

- Graissez les points (2) sur l'arbre de la prise de force, retirez et graissez le tube coulissant.

Toutes les 50 heures :

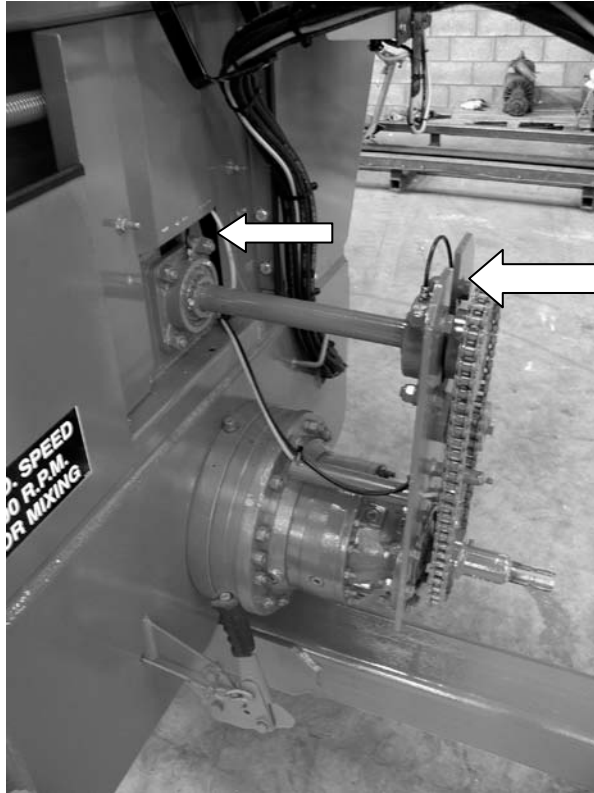
- Huilez les chaînes d'entraînement du système d'entraînement principal du nourrisseur.
- Huilez les chaînes d'entraînement sur le système d'entraînement du laveur et du hachoir situé à l'arrière de la machine

Toutes les 100 heures :

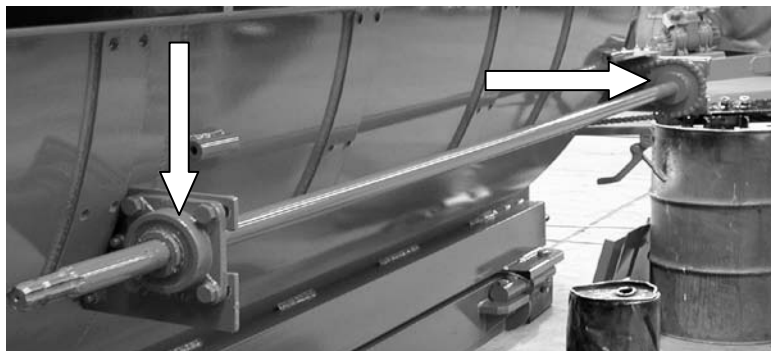
- Graissez les points (2) à l'avant de l'arbre d'entraînement de force.
- Graissez les points (2) de la moitié avant de l'entraînement de force latéral.
- Graissez les points (2) de la moitié arrière de l'entraînement de force latéral.
- Graissez les points (2) du puits de chaîne du laveur avant et arrière.
- Graissez les points (2) du puits de chaîne du hachoir avant et arrière.
- Graissez les points (1) de la vis sans fin entre le hachoir et la chambre de brassage
- Vérifiez la tension des chaînes d'entraînement et réglez les tendeurs s'il y a lieu.

(Les chaînes ne doivent pas pendre sous la charge)

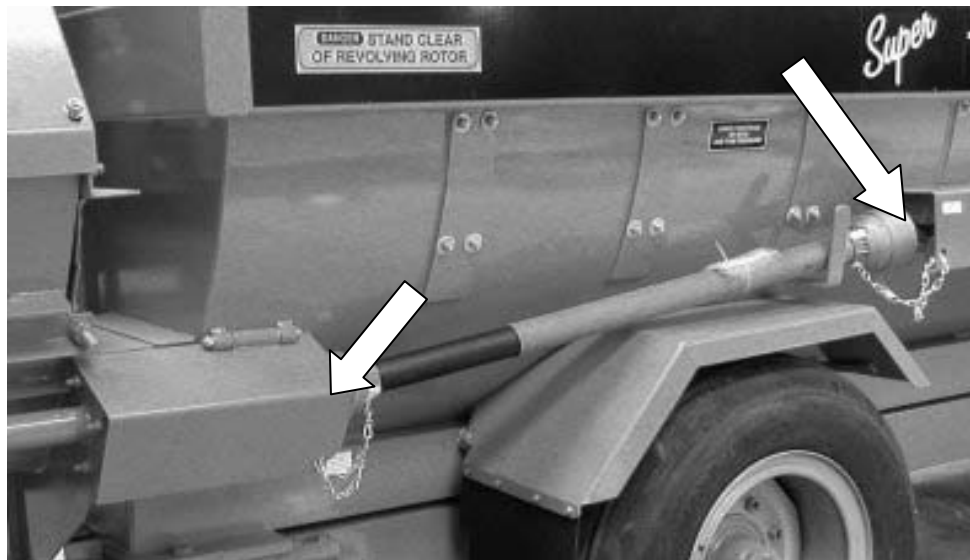
Numéro :	Pièce de la machine
1	Arbre d'entraînement de force avant
2	Moitié avant de l'entraînement de force latéral
3	Arbre de prise de force
4	Moitié arrière de l'entraînement de force latéral
5	Avant des arbres de laveur et de hachoir
6	Arbres de laveur, de hachoir et de vis sans fin



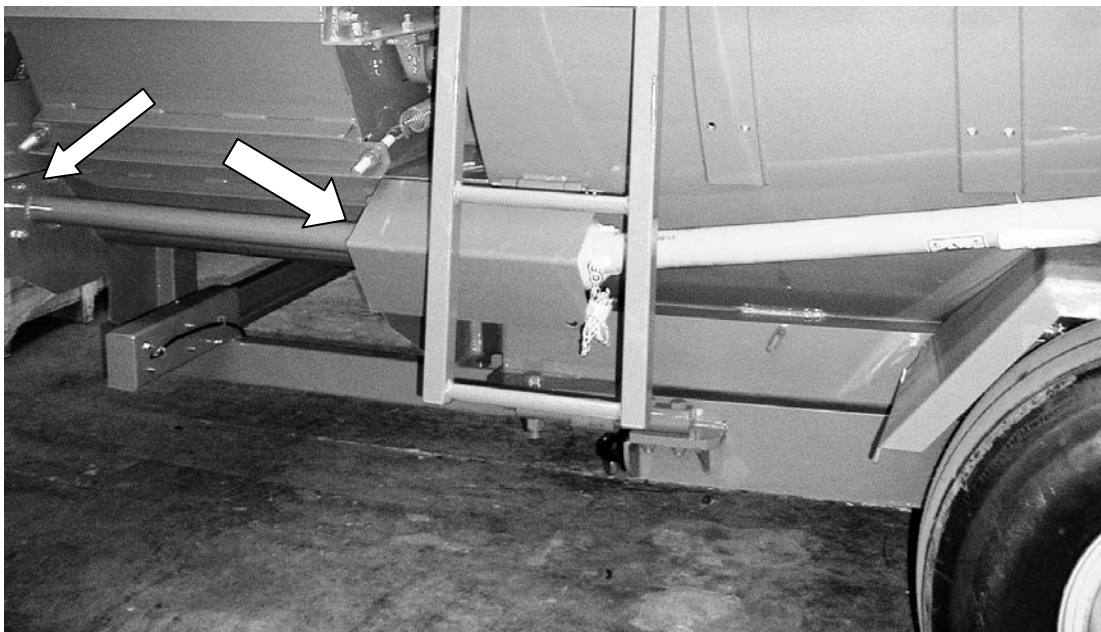
1	Arbre d'entraînement de force avant
---	-------------------------------------



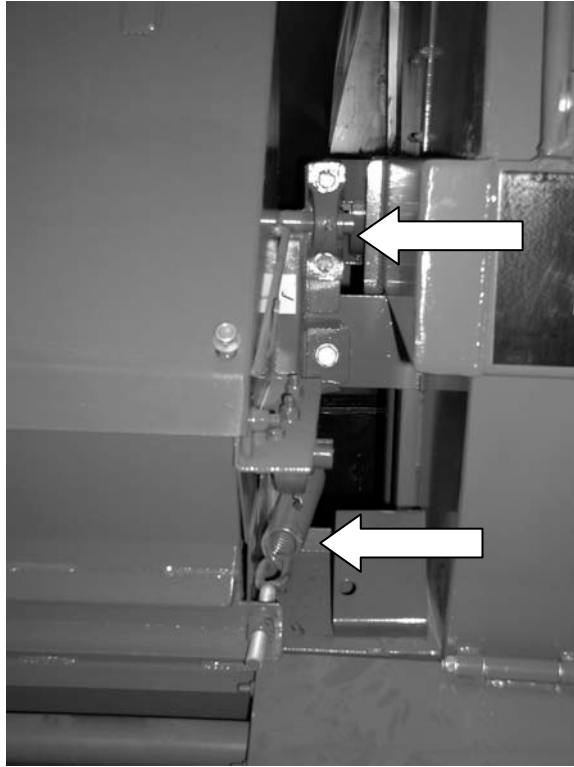
2	Moitié avant de l'entraînement de force latéral
---	---



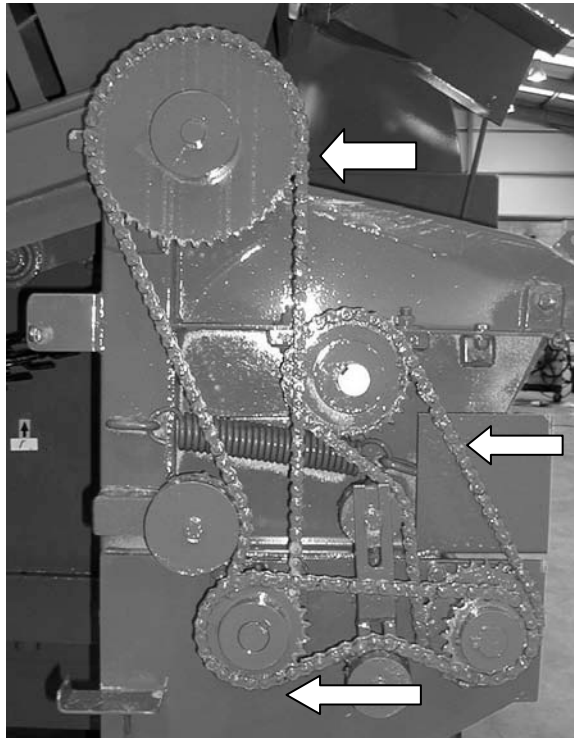
3	Points de graissage de l'arbre de la prise de force
---	---



4	Moitié arrière de l'entraînement de force latéral
---	---



5	Avant des arbres de laveur et de hachoir
---	--



6	Arbres de laveur, de hachoir et de vis sans fin
---	---

Vente et après-vente

Irlande

Siège

Hi-Spec Engineering Ltd., Station Rd, Bagenalstown, Co. Carlow Irlande

Tél : +353 59 9721929 Fax : - +353 59 9721980

E-mail : - sales@hispec.net ou info@hispec.net

Service après-vente

Contact : - Brian McArdle, Hi-Spec Engineering Ltd. Tél : - +353 87 2562963

E-mail : - Brian@hispec.net

Entretien des machines

Contact : - Michael Brennan, Hi-Spec Engineering Ltd. Tél : - +353 87 2403312

Magasin de pièces détachées

Contact : Mike Nolan or Terence Byrne, Hi-Spec Engineering Ltd.

Tél : - +353 59 9721929 Fax : - +353 59 9721980

E-mail : - stores@hispec.net

Royaume-Uni.

Service après-vente :

Pays de Galles, Midlands sud-est de l'Angleterre

Contact : - George Reed, Hi-Spec Engineering Ltd. Tél : - +44 7802 652139

E-mail : georgereed@hispec.net

Est et sud-est de l'Angleterre

Contact : - John Molton, Hi-Spec Engineering Ltd. Tél : - +44 7825 330887

Email : - john@hispec.net

Nord de l'Angleterre et Écosse

Contact : - Paul McUrick, Hi-Spec Engineering Ltd. Tél : - +44 7810 040100

E-mail : - paul@hispec.net

Pièces détachées

Contact : - votre concessionnaire local Hi-Spec. Vous pouvez appeler le siège social, qui se fera un plaisir de vous communiquer le nom et le numéro de téléphone de votre contact.

Garantie

Voici la liste des conditions de garantie envisageables. Les conditions de garantie sont déniées si elles n'entrent pas dans une des catégories définies ci-après.

Conditions de garantie

Garantie de 1 an pour le système d'entraînement, roulements et élévateur à chaîne.

Garantie de 2 ans pour le système de pesée

AUCUNE garantie sur ce qui suit :

- > Arbres de prise de force
- > Installations hydrauliques
- > Flexibles hydrauliques
- ç Raccords électriques entre la machine et le tracteur

AUCUNE prise en charge de garantie pour les pannes consécutives à :

- > Une mauvaise utilisation de la machine, telle que surcharge par l'opérateur
- > Un manque d'entretien tel que l'absence de huilage ou graissage des composants et des roulements en temps utile

Garantie du hachoir de racines :

- > 1 an sur les pièces

Conditions de vente

Générales

Dans les présentes conditions de vente, le terme "Société" signifie Hi-Spec Engineering Limited. Le terme "concessionnaire" signifie un client de Hi-Spec Engineering Ltd. Acheter des machines auprès du concessionnaire aux prix de vente public recommandés et le terme "primo-utilisateur" signifie la première personne à laquelle le concessionnaire vend des marchandises quelles qu'elles soient à des fins d'usage effectif. Les employés de l'entreprise peuvent négocier les commandes et les propositions de prix, mais une commande lie seulement la société à partir du moment où elle a accusé réception de la commande par écrit sur le formulaire d'accusé réception officiel de la société.

De tels accusé réception et confirmation sont indissociables des présentes conditions de vente. L'acceptation de la livraison de marchandises soit à l'adresse du concessionnaire, soit à celle du primo-utilisateur si la livraison doit se faire directement, lie le concessionnaire, et celui-ci est uniquement autorisé à vendre au primo-utilisateur aux conditions stipulées par les clauses de garantie de la société. Si la vente n'aboutit pas, le concessionnaire ne pourra prétendre à aucune revendication à l'égard de la société, excepté et dans la mesure où la société est tenue d'honorer la garantie vis-à-vis du concessionnaire et par son biais, du primo-utilisateur. Le terme de marchandise indique les articles facturés par la société, qu'ils soient fabriqués, importés, distribués ou vendus par elle.

Livraison

Si l'entreprise n'est pas en mesure de livrer des marchandises quelles qu'elles soient, pour cause de lock-out, grève, conditions météorologiques ou toutes autres causes exceptionnelles survenues que ce soit dans leur propre locaux ou dans tout autre lieu, la livraison sera différée jusqu'à un délai raisonnable après le terme du délai de saisie, à moins que les parties n'optent d'un commun accord pour l'annulation du contrat relatif à ces marchandises.

Annulation des commandes

Le seul motif d'acceptation d'une annulation de commande sera le refus de ces conditions générales par le concessionnaire, uniquement dans la mesure où

Le concessionnaire avise la société de son refus par écrit dans un délai de sept jours suivant réception des conditions générales.

Le concessionnaire s'engage à indemniser l'entreprise de toutes les pertes induites, y compris les frais de transport s'ils sont dus.

Délais

Bien que tout soit mis en œuvre pour respecter les délais et dates de livraison prévus par la société, de tels délais et dates donnés de bonne foi sont uniquement indicatifs. La responsabilité de la société ne saurait être engagée en cas de retard de livraison ou des conséquences de tels retards, quelle qu'en soit la cause, tout comme cela ne donne pas droit au concessionnaire de refuser les marchandises concernées.

Conception

Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de différence par rapport aux schémas ou illustrations des catalogues, tarifs, brochures ou matériel publicitaire en termes de poids, rendements nominaux. Les performances telles que mentionnées doivent être considérées comme étant uniquement données à titre d'exemple approximatif.

Prix

Toutes fluctuations de prix survenant après l'acceptation du contrat mais avant l'expédition sont susceptibles d'entraîner des majorations du prix stipulé dans le contrat, et le prix effectivement facturé sera déterminé à la date d'expédition.

Domages, articles manquants ou pertes

La responsabilité de la société ne saurait être engagée en cas de dommages, articles manquants ou pertes survenus pendant le transport, à condition que les marchandises aient été expédiées conformément aux instructions et que le transport ait été assuré par une société tierce et non par l'entreprise elle-même.

Conditions de revente

Le concessionnaire est uniquement autorisé à revendre des produits de la société quels qu'ils soient avec la garantie intégrale et non modifiée telle qu'émise avec chaque machine facturée par la société. Si, par négligence ou toute autre cause quelconque, le concessionnaire n'obtient pas l'accord du primo-utilisateur à accepter cette garantie, le concessionnaire ne peut exercer de recours envers la société, sauf cas envisagé dans les présentes conditions de ventes et à condition que le concessionnaire reconnaisse expressément qu'en acceptant la livraison, il ne peut exercer de recours en justice envers la société ni intenter une action contre la société en tant que tiers ou contre toute autre partie dont l'action se retournera contre lui en matière de la revente des produits de la société.

Garantie

La société garantit ses produits vis-à-vis du concessionnaire et par l'intermédiaire du concessionnaire vis-à-vis du primo-utilisateur. Le concessionnaire revend les machines de la société uniquement avec les avantages de la garantie de cette dernière. Ladite garantie se définit comme suit :

Sous réserve des conditions suivantes, la société garantit que toute nouvelle marchandise fournie par ses soins est exempte de défauts de matériau et de main-d'œuvre, sa responsabilité dans le cadre d'une telle garantie étant limitée à la fabrication des marchandises dans une usine désignée en tant que telle, et que de telles pièces ou pièces seront renvoyées à la société ou à ses représentants agréés dans un délai de douze mois calendaires à compter de la date de la nouvelle livraison du produit à l'acheteur de vente au détail, pour lesquelles l'examen mené par la société sur les pièces ou pièces ayant présenté des défauts de matériau et de main-d'œuvre, s'avère satisfaisant. Toutes les pièces remplacées deviennent la propriété de la société.

La susdite garantie ne s'étend pas au produit, quel qu'il soit, qui aura été réparé, altéré, négligé ou utilisé de quelque manière qu'il soit de sorte à, selon l'avis de la société (dont la décision est finale),

porter atteinte à sa stabilité ou fiabilité, et cette garantie ne s'applique pas aux articles, accessoires ou pièces de marque non fabriqués par la société, pour lesquels une telle garantie est donnée par les constructeurs de tels articles, accessoires ou pièces, les bénéfices quelconques induits par une telle garantie étant transmis par la société.

La société ne peut être considérée comme responsable des dommages ou pertes causés par des réglages incorrects de la machine, une vitesse de base inappropriée ou toute utilisation de la machine dans des conditions inadéquates, la décision de la société quant à l'adéquation de ces conditions étant définitive. L'usure normale est exclue et ne peut pas faire l'objet de réclamation, et aucune responsabilité quelle qu'elle soit n'est endossée en cas de dommages qui, sur avis de la société, ont été causés par des dangers liés à la nature du sol, des pierres ou tout autre objet étranger.

La garantie est transférable à un deuxième utilisateur ou au propriétaire successeur (pendant la période de garantie), sous réserve que la société ait été informée par écrit de ce changement de propriété.

Toutes doléances relatives à des livraisons manquantes ou incomplètes, ou à des défauts évidents, doivent être notifiées par écrit au concessionnaire dans un délai de quatorze jours après réception des marchandises. À défaut d'une telle notification, la livraison sera considérée comme étant acceptée en bon état et de condition conforme.

La société ne fournit pas de garantie, quelle qu'elle soit, quant à ses marchandises, hormis la garantie établie spécifiquement donnée expressément en remplacement, et toutes autres garanties et conditions, explicites ou implicites, que ce soit de fait, par statut ou autre manière, et toute forme de responsabilité en cas de pertes ou de dommages directs ou consécutifs ou tout accident résultant de matériau défectueux, fautes de main-d'œuvre ou autres, sont expressément exclues.

Responsabilité

La responsabilité de la société (liée par contrat, responsabilité civile ou autre) envers l'acheteur lié par contrat, que ce soit en dehors ou dans le cadre dudit contrat ou en rapport avec les marchandises fournies, ne saurait en aucun cas, quel qu'il soit, dépasser le prix facturé pour les marchandises spécifiées, déterminé en fonction des composants à partir desquels elles ont été fabriquées.

Droit de propriété sur les marchandises

Le droit de propriété sur les marchandises n'est pas cédé au client tant que le client ne s'est pas acquitté du montant total dû par le client à la société à la date de l'entrée en possession finale des marchandises

Intérêt

Si le client ne paie pas les sommes dues dans le cadre de cette transaction dans un délai de quatorze jours après la date d'exigibilité, il devra payer des intérêts calculés à partir de la date d'exigibilité du paiement au taux annuel de 4 % hors taux de base appliqué régulièrement par les banques associées sur des prêts garantis aux consommateurs individuels.

Formulaires d'enregistrement



Hi-Spec Engineering Ltd.
Station Rd., Bagenalstown,
Co. Carlow, Irlande
Tél : - 059 9721929
Fax : - 059 9721980

Veuillez entièrement renseigner les formulaires suivants.

Le premier formulaire est destiné à l'enregistrement de la garantie ; ce formulaire est établi conformément à nos conditions de vente et avec référence particulière à la garantie déterminant des conditions. Nous ne pouvons pas donner suite à une réclamation si toutes les conditions requises ne sont pas réunies.

Le second formulaire est un formulaire d'attestation, que l'acheteur doit signer pour confirmer qu'il a bien reçu un exemplaire de manuel d'utilisation ainsi qu'une formation complète sur la machine achetée.

Veuillez ne pas signer tant que vous n'avez pas reçu les deux éléments précités.

Enregistrement de la garantie

Date d'achat : _____
Nom de l'acheteur : _____
Signature : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Nom du concessionnaire : _____
Signature : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Type de machine : _____
Modèle de machine : _____
Numéro de série : _____

Enregistrement de la formation et du manuel d'utilisation

Veuillez signer la déclaration suivante, indiquant que le jour où vous (l'acheteur) avez fait l'acquisition d'un nourrisseur Hi-Spec Mixmax, un manuel d'utilisation et des instructions de formation vous ont été fournis.

Je soussigné, l'acheteur, ai reçu mon manuel d'utilisation et la formation concernant mon nourrisseur Hi-Spec Mixmax du concessionnaire mentionné ci-dessous.

Acheteur : _____ Signature : _____
Date : _____
Concessionnaire : _____ Signature : _____
Date : _____

Cet exemplaire doit être conservé dans votre manuel pour référence.



Formulaires d'enregistrement



Hi-Spec Engineering Ltd.
Station Rd., Bagenalstown,
Co. Carlow, Irlande
Tél : - 059 9721929
Fax : - 059 9721980

Veuillez entièrement renseigner les formulaires suivants.

Le premier formulaire est destiné à l'enregistrement de la garantie ; ce formulaire est établi conformément à nos conditions de vente et avec référence particulière à la garantie déterminant des conditions. Nous ne pouvons pas donner suite à une réclamation si toutes les conditions requises ne sont pas réunies.

Le second formulaire est un formulaire d'attestation, que l'acheteur doit signer pour confirmer qu'il a bien reçu un exemplaire de manuel d'utilisation ainsi qu'une formation complète sur la machine achetée.

Veuillez ne pas signer tant que vous n'avez pas reçu les deux éléments précités.

Enregistrement de la garantie

Date d'achat : _____
Nom de l'acheteur : _____
Signature : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Nom du concessionnaire : _____
Signature : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
Type de machine : _____
Modèle de machine : _____
Numéro de série : _____

Enregistrement de la formation et du manuel d'utilisation

Veuillez signer la déclaration suivante, indiquant que le jour où vous (l'acheteur) avez fait l'acquisition d'un nourrisseur Hi-Spec Mixmax, un manuel d'utilisation et des instructions de formation vous ont été fournis.

Je soussigné, l'acheteur, ai reçu mon manuel d'utilisation et la formation concernant mon nourrisseur Hi-Spec Mixmax du concessionnaire mentionné ci-dessous.

Acheteur : _____ Signature : _____

Date :

Concessionnaire : _____ Signature : _____

Date : _____

Cet exemplaire doit être posté à Hi-Spec Engineering ou remis à votre concessionnaire



Déclaration de Conformité

Directive CE relative aux machines

2006/42/CE

Nous certifions par les présentes que la machine stipulée est conforme à toutes les dispositions concernées de la Directive CE relative aux machines et aux lois et réglementations nationales adoptant cette directive.

Les modifications de la machine sans l'approbation préalable des signataires rendent cette déclaration nulle et non avenue.

Description et fonction de la machine : **Nourrisseur MixMax conçu pour brasser et distribuer les aliments**

Marque : **Hi-Spec**

Modèle : **mm10, mm14, mm16, mm18, mm24**

Numéro de série :

Constructeur : **Hi-Spec Engineering Ltd.**

Adresse : **Station Rd, Bagenalstown, Co. Carlow, Irlande**

Dossier technique préparé par : Derek Whelan, Myshall, Co. Carlow

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 12100-1:2003, sécurité des machines, partie 1 : terminologie de base, méthodologie

EN ISO 12100-2:2003, sécurité des machines, partie 2 : Principes techniques

EN ISO 4254-1:2005, machines agricoles - sécurité - partie 1 : Obligations générales

EN ISO 14121-1:2007, sécurité des machines – principe d'évaluation du risque

Signature : _____

Date : **6 avril 2010**

Nom : **Mike Nolan**

Poste : **Directeur général**

En qualité de responsable désigné par le fabricant.

Hi-Spec Engineering se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou améliorations, sans obligation d'effectuer lesdits changements sur les produits vendus antérieurement.

Déclaration de Conformité

Directive CE relative aux machines

2006/42/EC

Nous certifions par les présentes que la machine stipulée est conforme à toutes les dispositions concernées de la Directive CE relative aux machines et aux lois et réglementations nationales adoptant cette directive.

Les modifications de la machine sans l'approbation préalable des signataires rendent cette déclaration nulle et non avenue.

Description et fonction de la machine : **Hachoir de racines MixMax conçu pour hacher et nettoyer les plantes racines de petite taille**

Marque : **Hi-Spec**

Modèle : **Broyeur de racines**

Numéro de série :

Constructeur : **Hi-Spec Engineering Ltd.**

Adresse : **Station Rd, Bagenalstown, Co. Carlow, Irlande**

Dossier technique préparé par : Derek Whelan, Myshall, Co. Carlow

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 12100-1:2003, sécurité des machines, partie 1 : terminologie de base, méthodologie

EN ISO 12100-2:2003, sécurité des machines, partie 2 : Principes techniques

EN ISO 4254-1:2005, machines agricoles - sécurité - partie 1 : Obligations générales

EN ISO 14121-1:2007, sécurité des machines – principe d'évaluation du risque

Signature : _____

Date : **6 avril 2010**

Nom : **Mike Nolan**

Position : **Directeur général**

En qualité de responsable désigné par le fabricant.

Hi-Spec Engineering se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou améliorations, sans obligation d'effectuer lesdits changements sur les produits vendus antérieurement.

Notes